



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (<i>продолжение</i>)	
Выступление г-на Абдель-Баки (Ирак)	1
Выступление г-на Торна (Люксембург)	6
Выступление г-на Рацираки (Мадагаскар)	10
Выступление г-на Аль-Сайда (Оман)	13
Выступление г-на Гутьеррес Гутьерреса (Боливия)	15
Ответное выступление представителя Бурунди	22
Ответное выступление представителя Ирана	27
Ответное выступление представителя Ирака	28
Ответное выступление представителя Объединенных Арабских Эмиратов	28
Ответное выступление представителя Ирана	29

Председатель: г-н Станислав ТРЕПЧИНСКИЙ (Польша).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н АБДЕЛЬ-БАКИ (Ирак)¹: Г-н Председатель, я с большой радостью поздравляю вас с избранием на пост Председателя двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Желая вам успеха в выполнении задач, с которыми связана эта высокая должность, я убежден, что ваши признанная мудрость и рассудительность позволят вам успешно руководить нашей работой таким образом, чтобы обеспечить наилучшие результаты данной сессии.

2. Иракская делегация, поздравляя вас, г-н Председатель, выражает также удовлетворение тем фактом, что этот высокий пост занимает гражданин страны, с которой Ирак связывают самые тесные узы дружбы и сотрудничества.

3. Пользуясь случаем, я бы хотел также выразить признательность вашему предшественнику г-ну Адаму Малику за его плодотворную деятельность на благо Организации Объединенных Наций в то время, когда он являлся Председателем двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Народ Ирака пристально следит за событиями во всех частях света. Мы считаем весьма

¹ Г-н Абдель-Баки говорит по-арабски. Английский текст его заявления был представлен делегацией Ирака.

необходимым, чтобы наша международная Организация удвоила свои усилия, для того чтобы придать большую силу своему великому Уставу и добиться достижения его благородных целей.

5. Народы «третьего мира» и другие миролюбивые народы продолжают борьбу против колониализма, империализма и отсталости; однако они еще не добились выполнения всех своих желаний. Корни империализма глубоки, и они все еще существуют вследствие силы власти и эксплуатации, накопленной за столетия.

6. И действительно, после окончания прошлой сессии Генеральной Ассамблеи мы не заметили со стороны колониальных государств и намека на изменение политики или же готовности сотрудничать в Организации Объединенных Наций в конструктивных совместных усилиях, с тем чтобы обеспечить уважение прав народов, развеять широко распространенные опасения и искоренить пороки, порождаемые ненасытными монополиями. Тем не менее мы не теряем оптимизма, поскольку верим в будущее народов и в их борьбу во имя справедливого дела.

7. Внешняя политика Иракской Республики направлена на установление с другими государствами самых лучших и прочных отношений, которые основывались бы на принципах уважения независимости и суверенитета и совместных усилиях, направленных на установление и укрепление этих отношений. Наша политика характеризуется неукоснительным выполнением Устава Организации Объединенных Наций и его поддержкой. Мы также решительно выступаем за создание условий для укрепления веры во всемирную Организацию и ее специализированные учреждения, для того чтобы они могли выполнить свою миссию и подняться до уровня стоящих перед ними задач.

8. Благодаря неустанной борьбе многие народы добились права на свободу и самоопределение. Организация Объединенных Наций своей Декларацией о праве народов на самоопределение и независимость² сыграла в этом отношении выдающую роль и внесла вклад в осуществление этих устремлений народов.

9. Однако многие народы все еще страдают под игом колониализма, эксплуатации и расовой дискриминации.

² Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)].

10. Вероятно, самым отвратительным проявлением этой несправедливости являются события, которые мы наблюдаем в Палестине.

11. Силам сионистского колониализма при поддержке международного империализма во главе с Соединенными Штатами удалось изгнать народ Палестины с родной земли, а затем около четверти века препятствовать его возвращению. 5 июня 1967 года сионисты распространили агрессию на три арабских государства — члена нашей Организации и продолжают эту агрессию по сей день, оккупируя часть их территории, изгоняя население и создавая колониальные военизированные поселения на этих оккупированных территориях.

12. Организация Объединенных Наций в многочисленных резолюциях подтвердила права палестинского народа на репатриацию и самоопределение. Но вследствие надменной и непримиримой позиции Израиля и неспособности Организации Объединенных Наций претворять в жизнь свои постановления эти резолюции остались лишь на бумаге.

13. Мы убеждены, что так называемая ближневосточная проблема не может быть решена, а мир в нашем районе не может быть достигнут, если народу Палестины не будет предоставлена возможность воспользоваться всеми его неотъемлемыми правами, в частности правом на самоопределение; точно так же не будет никакого мира до тех пор, пока не прекратится израильская оккупация арабских территорий. Если не будут обеспечены эти условия, Ближний Восток будет чреват опасностью, угрожающей международному миру.

14. Чувство глубокой несправедливости побудило народ Палестины возжечь пламя революции. Он осознал, что для него нет иного пути добиться свободной и достойной жизни, вернуться на землю своих предков, кроме как через самопожертвование и вооруженную борьбу, которые являются высшим проявлением патриотизма и лучшим примером освобождением патриотизма и лучшим примером освобождением патриотизма и лучшим примером освобождением патриотизма. Народ Палестины познал значение этого самопожертвования, противостоя сионистскому нацизму, подобно тому как многие другие народы познали его, сопротивляясь гитлеровской нацистской оккупации.

15. С самого начала мое правительство не очень верило в резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности. Эта резолюция не соответствует принципам Устава, которые запрещают применение силы в международных отношениях и недвусмысленно лишают агрессора права на какие-либо преимущества, проистекающие из его действий. Однако, несмотря на эту резолюцию, при всех ее недостатках как в отношении формы, так и в отношении содержания, Израиль, который всегда игнорировал резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся права палестинского народа, упорно продолжает свою экспансионистскую политику и пытается получить дальней-

шие выгоды за счет народа Палестины и арабских стран.

16. Лишение народа Палестины его прав, попытка решить проблему Палестины без участия самих палестинцев, игнорирование резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций за последнюю четверть века для решения этой проблемы, и уступки агрессору — таковы главные недостатки, лежащие в основе резолюции 242 (1967) Совета Безопасности.

17. Совету Безопасности следовало бы предусмотреть незамедлительное и безоговорочное прекращение сионистской агрессии и вывод израильских войск с оккупированных территорий.

18. Один важный аспект положения на Ближнем Востоке стал причиной глубокой озабоченности всех народов мира, а именно израильская политика в отношении города Иерусалима. Организация Объединенных Наций приняла множество известных всем резолюций, для того чтобы сохранить статус Иерусалима как города, священного для многих народов и представителей многих религий. Израиль и на это ответил полным пренебрежением и высокомерным презрением. Во многих кварталах города он продолжает земляные и взрывные работы, совершенно не считаясь с его святостью и археологическими памятниками, которые связывают настоящее с прошлым и представляют собой наследие человеческой цивилизации в нашей части света. Сионизм перешел ныне к разрушению реликвий этого наследия. Несмотря на решительные протесты тех, кто ценит все связанное с Иерусалимом, Израиль как всегда проявил равнодушие и, более того, пренебрежение к глубокой тревоге, выраженной международным сообществом.

19. Колониальный характер политики Израиля по созданию экспансионистских поселений подтверждается его многосторонней агрессией. Цель его состоит в том, чтобы завоевать другие территории и любым возможным путем вызвать дальнейшую иммиграцию евреев в Палестину, дабы претворить в жизнь мечты лидеров сионистского экспансионизма о создании «великого Израиля». Эти факты отличают проблему Палестины от проблем других народов, чьи земли были разделены: Германии, Кореи и Вьетнама. Борьба в Палестине не является гражданской войной — она идет между полноправными хозяевами и незваными гостями, между агрессором-узурпатором и народом, являющимся жертвой этой агрессии. И неудивительно, что те, кто игнорирует эту характерную особенность конфликта в Палестине, испытывают искушение призывать к прямым переговорам между заинтересованными сторонами.

20. Для обеспечения уважения Устава Организации Объединенных Наций и соблюдения его принципов как основы международных отношений необходимо прежде всего, чтобы великие державы, на которых лежит особая ответственность за обеспечение международной безопасно-

сти, сами уважали принципы Устава. Ни для кого не секрет, что народ Ирака, как и многие другие народы мира, наблюдая поведение некоторых великих держав — членов Организации, начал сомневаться в значении этой международной Организации в деле поддержания мира и справедливости.

21. В сентябре этого года Израиль развернул кампанию мести и террора против Сирии и Ливана, направленную, помимо всего прочего, против ни в чем не повинного гражданского населения и жителей лагерей палестинских беженцев. Мы никогда не сомневались, что Израиль не остановится на изгнании палестинцев с их родной земли и будет стремиться к их уничтожению и искоренению самого понятия «палестинский народ».

22. Однако мы не ожидали даже от Соединенных Штатов, широко известных поддержкой и верностью Израилю, использования права вето, для того чтобы помешать принятию проекта резолюции³, единственной целью которого было восстановить прекращение огня, нарушенное Израилем при совершении кровавых налетов на Ливан и Сирию. Таким образом, Совету Безопасности помешали исполнить его элементарнейший долг и выступить в поддержку международного мира и безопасности. Разве у кого-нибудь остались сомнения по поводу подлинных мотивов, толкнувших правительство Соединенных Штатов Америки занять такую позорную позицию и тем самым подвергнуть международный мир и без опасность определенной угрозе ради достижения своих узких политических целей?

23. Причины, по которым народы утрачивают веру в эту всемирную Организацию — а она сама, оказывается, не в состоянии оправдать возложенные на нее надежды, — кроются не столько в так называемом попустительстве актам «политического терроризма», как это утверждают некоторые, сколько в бессилии Организации Объединенных Наций перед политикой международного терроризма, проводимой одной из великих держав против многих народов в различных частях света.

24. Генеральная Ассамблея по просьбе Генерального секретаря приняла решение обсудить на своей нынешней сессии вопрос о международном терроризме с учетом лежащих в его основе причин и мотивов [пункт 92]. Моя делегация считает, что обсуждение этого пункта в его исправленной формулировке выявит всю глубину данной проблемы. Но мы не можем ни закрывать глаза, ни молчать по поводу ныне всем хорошо известного факта использования Соединенными Штатами этого вопроса в своих политических целях. Мы не можем также пройти мимо предпринимаемых некоторыми другими державами попыток использовать эти прения для

дискредитации и подавления национально-освободительных движений под видом борьбы с терроризмом и от имени международного сообщества.

25. Нас чрезвычайно удивляет тот факт, что правительство Соединенных Штатов спешит возглавить кампанию, именуемую им борьбой с терроризмом, в то время как сама Организация Объединенных Наций и постоянные представительства в Нью-Йорке подвергаются угрозам и актам насилия со стороны американских террористических организаций, а Соединенные Штаты не принимают никаких эффективных мер против этих террористов, нарушая тем самым свои договорные обязательства в отношении Организации Объединенных Наций. Мы считаем также совершенно неприемлемым тот факт, что правительство Соединенных Штатов, прикрываясь гуманными целями, призывает к действиям, направленным против терроризма, в то время как ни в чем не повинные женщины и дети Вьетнама гибнут под американскими бомбами, а «цивилизованные» американские генералы грозят с помощью бомбардировок вернуть этот доблестный народ в каменный век.

26. В зоне Арабского залива существуют условия, которые угрожают миру и таят в себе катастрофические последствия. Империализм активно пытается утвердить свое влияние в зоне Арабского залива под предлогом заполнения так называемого вакуума, образовавшегося после ухода английских войск. Преследуя эти цели, международный империализм не останавливается перед применением любых возможных средств.

27. Правительство Ирака убеждено в том, что мир и безопасность в зоне Арабского залива возможны лишь при том условии, что государства этого района будут уважать суверенитет и независимость друг друга. Тем не менее в конце прошлого года иранские войска оккупировали три арабских острова в Арабском заливе, прибегнув к применению силы для осуществления экспансионистских устремлений Ирана и нарушив тем самым Устав Организации Объединенных Наций и принципы международного права, которые прямо запрещают применение силы в международных отношениях. Нерешительность органов Организации Объединенных Наций в принятии эффективных мер для восстановления справедливости может подхлестнуть экспансионистские устремления, которые, безусловно, поставят под угрозу международный мир и безопасность в этом районе.

28. На прошлых двух сессиях Генеральной Ассамблеи делегация Ирака обращала внимание на одностороннее аннулирование нашим соседом Ираном Иракско-иранского договора о границах, подписанного в Тегеране 4 июля 1937 года. Этот Договор, действующий уже более 30 лет, был заключен при добровольном согласии обеих сторон и зарегистрирован Лигой Наций, с тем чтобы положить конец пограничным конфликтам. Похоже, что наш сосед Иран забыл, что неук-

³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1972 года, документ S/10784.*

снительное соблюдение договоров — это один из основополагающих принципов международного права и что нарушение договоров было и остается одним из наиболее серьезных нарушений международного права, за которые государство должно нести ответственность перед международным сообществом. Одностороннее аннулирование договора независимо от причин этой акции рассматривается как одно из наиболее серьезных нарушений норм международного права.

29. Ирак продолжает придерживаться Договора 1937 года и убежден, что Иран не имеет никакого права аннулировать его в одностороннем порядке. Ирак выразил готовность передать данный вопрос на рассмотрение Международного Суда. Мы вновь подтверждаем эту готовность. Затягивание Ираном принятия нашего предложения и его негативная позиция являются не чем иным, как выражением решимости Ирана открыто пренебрегать наиболее важными и четко сформулированными нормами международного права.

30. Мое правительство использует каждую возможность, для того чтобы подтвердить миролюбивый характер своей политики и свое стремление установить наилучшие отношения со всеми государствами. Самым последним подтверждением такой политики в отношении Ирана являются слова, произнесенные несколько месяцев назад президентом Ирака г-ном Ахмедом Хасаном аль-Баком:

«Правительство Ирана, одного из соседних государств, в течение последних трех с половиной лет занимает неоправданно враждебную позицию в отношении Ирака и арабской нации; примером может служить одностороннее аннулирование Договора 1937 года о границах и продолжающиеся провокационные акты вдоль нашей границы, угрожающие миру и безопасности. В проведении такой политики Иран дошел до того, что захватил часть арабских земель, оккупировав три арабских острова в Арабском заливе. Эти акции отрицательно скажутся на арабо-иранских отношениях не только на их нынешней, но и будущей стадии, особенно если учесть, что они совпадают с агрессивней сионистско-империалистических кругов против арабского народа. Мы решительно отстаиваем свои права и будем продолжать борьбу против применения подобных методов для решения международных проблем. Мы считаем, что такие методы не только являются плодами отжившей политики, но и представляют собой нарушение международных обязательств. Мы вновь подтверждаем наше уважение к историческим узам, связывающим нас с дружественным иранским народом, и подтверждаем также наше искреннее стремление установить с ним добрососедские отношения на прочной основе сотрудничества в наших общих интересах. На протяжении последних трех с половиной лет мы проводим политику

сдержанности и благоразумно отказывались следовать авантюристической политике, которую нам хотят навязать силы колониализма. Защищая свои права и национальные интересы, мы вновь заявляем о готовности всегда решать проблемы мирными средствами при условии, что правительство Ирана пересмотрит свою позицию, откажется от своей нынешней политики и встанет на путь добрососедских отношений с Ираком и арабской нацией».

31. В Юго-Восточной Азии мы являемся свидетелями ужасной трагедии — неравной войны во Вьетнаме, массовых убийств вьетнамского населения американскими солдатами и опустошительных разрушений с помощью ракет, самолетов и напалма вьетнамских гражданских объектов, включая больницы, школы и плотины.

32. Война во Вьетнаме осуждена всеми народами мира, включая прогрессивные либеральные круги в самих Соединенных Штатах. Народ нашей страны призывает к полному немедленному выводу войск Соединенных Штатов из Индокитая, с тем чтобы дать возможность его народу воспользоваться своим правом на самоопределение и свободно, без иностранного вмешательства, выразить свою волю. Наш народ поддерживает предложение о создании международного органа, которому было бы поручено оказание помощи Вьетнаму в деле немедленного восстановления как Северного, так и Южного Вьетнама после многих лет опустошительной войны. Необходимые средства для такого восстановления должны быть предоставлены Организацией Объединенных Наций: богатые государства, в первую очередь Соединенные Штаты, должны обеспечить основную часть такой помощи. Все сказанное об агрессии против народа Вьетнама в равной степени относится и к агрессии против миролюбивого народа Камбоджи. Это был свободный народ, полный надежд, но правительство Соединенных Штатов, которое не любит тех, кто отказывается идти в фарватере их политики, прибегло к своим хорошо известным мерам и шпионажу. Подвергая угрозе безопасность и стабильность народа Камбоджи, оно навязало марионеточный режим, сместив законное правительство, которое продолжает получать поддержку и пользуется симпатией большинства народов мира.

33. Некоторые народы все еще томятся под игом колониализма и иностранного господства. Иракская Республика призывает Организацию Объединенных Наций прийти на помощь этим народам и оказать поддержку их справедливой борьбе за независимость, обеспечив тем самым выполнение своих же резолюций, достижение своих целей и уважение своих принципов.

34. Мы требуем повсеместной ликвидации всех форм колониализма и уничтожения расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях. Наш народ под руководством Партии арабского социалистического возрождения, посвятившей

себя борьбе за свободу и независимость, солидарен со справедливым сопротивлением народов силам колониализма, империализма и расовой дискриминации. Он требует прекращения оккупации Кореи Соединенными Штатами и использования Соединенными Штатами флага Организации Объединенных Наций для прикрытия вопиющего нарушения единства народа Кореи. Мы поддерживаем право корейского народа на самоопределение и воссоединение. Наш народ поддерживает освободительные движения в Анголе, Мозамбике, Гвинее (Бисау) и на островах Зеленого Мыса. Он осуждает режим белого меньшинства в Родезии и искренне надеется, что все государства будут уважать резолюции Организации Объединенных Наций и воздерживаться от установления каких-либо экономических отношений с незаконным режимом Яна Смита.

35. Мы осуждаем политику апартеида и репрессий в отношении коренного африканского населения со стороны правительства Южной Африки. Поэтому мы можем лишь приветствовать народы Намибии и Зимбабве и отдать должное их борьбе, надеясь, что они скоро обретут свободу, суверенитет и независимость.

36. Народ Ирака избрал в международных отношениях политику неприсоединения, обеспечив себе тем самым возможность участвовать в совместных мероприятиях, направленных на достижение мира и безопасности, и избежать пагубного влияния агрессивных блоков с их тенденцией создавать напряженность и кризисы. Мир уже убедился в эффективности политики неприсоединения с точки зрения избавления человечества от последствий блоков и военных союзов.

37. Иракская Республика готова приветствовать любое действенное соглашение об ограничении гонки вооружений. Достижение всеобъемлющего соглашения о разоружении, безусловно, привело бы к уменьшению опасности войны и позволило бы сэкономить огромные средства, которые можно было бы использовать в мирных целях, особенно для оказания помощи развивающимся странам.

38. Мы поддерживаем идею полного разоружения под эффективным международным контролем и подтверждаем нашу поддержку идеи запрещения производства и применения химических, биологических и других подобных им средств ведения войны. Мое правительство присоединяется к предложениям относительно провозглашения определенных районов зонами мира. Оно также поддерживает идею созыва всемирной конференции по разоружению.

39. Мое правительство приветствует все усилия, направленные на использование атомной энергии, морского дна и космического пространства в мирных целях. Мы готовы приветствовать созыв конференции по морскому праву при условии проведения соответствующей подготовки, с тем чтобы обеспечить ее успех и гарантировать удовлетворение интересов всех государств, и особенно ин-

тересов развивающихся стран. Особое внимание следует уделить резолюциям, принятым Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды⁴, и предложениям, сделанным Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, с тем чтобы обеспечить справедливые условия для развивающихся стран, дать им возможность использовать свои ресурсы и, наконец, создать предпосылки для сокращения существующего разрыва между развитыми и развивающимися странами.

40. По этому случаю я хотел бы кратко остановиться на мерах, принятых моим правительством 1 июля 1972 года, в целях национализации деятельности компании «Ирак петролеум».

41. Эта компания, которая почти половину столетия монополизировала наши нефтяные ресурсы, зашла слишком далеко, игнорируя наши законные требования и избрав политику проволочек и увилвания от удовлетворения этих требований. В то время как правительство Ирака искренне стремилось прийти к справедливому решению стоящих проблем, эта компания прибегла к тактике давления путем сокращения производства, с тем чтобы подорвать экономику страны. Эта тактика завела переговоры, длившиеся многие годы, в тупик. В такой ситуации правительство было вынуждено национализировать эту компанию, чтобы защитить права своего народа. Действуя таким образом, Ирак осуществлял определенное право, признанное международным правом и провозглашенное в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций, которые подтверждают суверенитет государства над своими природными ресурсами. В постановлении о национализации мы объявили о своей готовности выплатить компенсацию бывшим владельцам данной компании.

42. В своем красноречивом выступлении на Генеральной Ассамблее г-н Морис Шуман сказал, что надежда — это «трудная добродетель» [2041-е заседание, пункт 60]. Хотя в своей речи сегодня я выразил опасения и подозрения, существующие у многих народов относительно роли Организации Объединенных Наций и ее способности подняться до уровня возлагаемых на нее надежд, я лично все же очень надеюсь, что эти подозрения не подтвердятся.

43. Народы мира едины в своем желании создать такое международное сообщество, которое жило бы в мире и в котором восторжествовали бы принципы свободы и справедливости. Эти народы считают Организацию Объединенных Наций единственным средством достижения данной цели. Хотя в этом смысле многие надежды на Организацию Объединенных Наций не оправдались, на-

⁴ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5—16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.A.14), главы II и IV.

ша вера в человека и его решимость осуществить стремление к свободе, миру и справедливости не дает нам права впасть в полное отчаяние. Она позволяет нам продолжать оказание поддержки Организации Объединенных Наций для достижения общей цели человечества.

44. Г-н ТОРН (Люксембург) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, взяв слово в ходе данной двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, я считаю своим долгом выразить вам горячие поздравления моей делегации по случаю вашего избрания Председателем Ассамблеи. Ваше единодушное избрание представляет собой не только справедливое признание ваших высоких личных качеств, но и в равной степени дань уважения стране давних традиций, которую вы представляете, стране с давними дипломатическими традициями. Мы не сомневаемся, что под вашим авторитетным руководством и, я бы сказал, благодаря ему нынешняя сессия оправдает надежды, возложенные на нас народами, которые мы представляем.

45. Я хотел бы также выразить Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму нашу признательность за ту огромную работу, которую он уже проделал на благо нашей Организации. В ходе первого года вашего мандата, г-н Генеральный секретарь, вы проявили исключительную активность во всех сферах деятельности Организации Объединенных Наций, и мы можем поздравить вас с позитивными результатами, которых вы достигли за столь короткий период времени. Вы возглавили руководство Секретариатом в критический для нашей Организации момент, и вы с полным основанием расцениваете восстановление авторитета и престижа Организации Объединенных Наций как одну из первостепенных задач. Безусловно, эта задача не касается исключительно Генерального секретаря, она интересует прежде всего каждое из суверенных государств, составляющих Организацию Объединенных Наций, и лишь постоянное, все более глубокое и искреннее сотрудничество всех государств-членов сможет завоевать Организации то место в мире, которое ей по праву принадлежит.

46. Наша Организация сейчас находится на важном перепутье в своей истории. Участие Китайской Народной Республики представляет собой важный шаг на пути к универсальности, и исходя из стремления и далее следовать по этому пути, я надеюсь на скорый прием Бангладеш. Принятие этого государства в Организацию Объединенных Наций должно стать логическим следствием, а также полным и добросовестным осуществлением соглашения, заключенного в Симле 3 июля 1972 года.

47. Одним из трудных моментов, которые, по нашему мнению, следует преодолеть во имя универсальности нашей Организации, — это принятие разделенных государств Европы и Азии. Позвольте мне проявить оптимизм по поводу обнадеживающего развития событий, которое проявляется в Германии и которое позволит

я надеюсь, добиться нормализации отношений между двумя германскими государствами и, следовательно, приведет к их одновременному принятию в Организацию Объединенных Наций.

48. Я в равной степени с удовлетворением отмечаю установление контактов между Северной и Южной Кореей, и что касается меня, то я убежден, что здесь также восторжествует здравый смысл и что стороны добьются урегулирования, должным образом учитывающего насущные интересы всего корейского народа. Нашей Ассамблее следовало бы в подобных случаях, то есть каждый раз, когда стороны сами идут в направлении, желательном для всех, воздерживаться от возобновления прений, которые таят в себе опасность разжигания страстей и выдвижения аргументов, почерпнутых из прошлого, как раз в тот момент, когда намечается новый исторический поворот или когда речь заходит о подготовке к будущему.

49. Если проанализировать современную международную обстановку, то нельзя не отметить также и другие сдвиги, которые представляются нам обнадеживающими. Наиболее знаменательным событием в этой связи мне представляется разрядка в отношениях Соединенных Штатов Америки как с Советским Союзом, так и с Китаем. Следует приветствовать тот факт, что руководители великих держав отдают все большее предпочтение диалогу и поискам общих основ согласия и сотрудничества. Международное сообщество в целом с удовлетворением встречает это стремление по возможности избегать столкновений, которые слишком часто вызваны соображениями престижа и силы, а также стремлением к мирному урегулированию разногласий.

50. Эта атмосфера разрядки и сотрудничества уже позволила добиться важного прогресса на пути возвращения к нормальной обстановке в центре Европы благодаря четырехстороннему соглашению по Берлину и коренному улучшению отношений между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой. Ратификация договоров, запрещающих применение силы, между Федеративной Республикой Германии и Советским Союзом, с одной стороны, и Федеративной Республикой Германии и вашей страной, г-н Председатель, с другой стороны, также является добрым предзнаменованием Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, работа по подготовке которого вскоре начнется в Хельсинки.

Заместитель председателя г-н Россидес (Кипр) занимает место Председателя.

51. Представляя очень маленькую европейскую страну, которая дважды в течение XX века жестоко пострадала от столкновений между своими великими соседями, я особенно рад новым перспективам, открывающимся, главным образом, перед полностью мирной Европой на повороте к сотрудничеству, а в конечном счете — к соревнованию в экономической, социальной и куль-

турной сферах, где никто не будет больше прибегать к силе или даже угрозе силой.

52. Выражая, таким образом, удовлетворение позитивным развитием событий, которые традиционно принято называть отношениями между Западом и Востоком, я тем более опечален сохранением серьезных конфликтов, выражающихся в открытых или назревающих военных действиях во Вьетнаме и на Ближнем Востоке, несмотря на все предпринимаемые усилия по мирному урегулированию, которые уже привели к выводу значительных военных сил, включая военных экспертов.

53. Что касается вьетнамского конфликта, то медленный ход парижских переговоров должен вызывать отчаяние у народа, который вот уже более 30 лет страдает от бедствий войны и страна которого медленно разрушается до основания. Я выражаю глубокую надежду на то, что усилия по достижению справедливого мира не будут тормозиться из соображений тактики и престижа и что каждая сторона будет строго соблюдать законы войны и нормы простой человечности; это относится как к военнопленным, так и к запрещению наносить удары по гражданским объектам и посягать на жизнь мирного населения.

54. Другой горячей точкой на земном шаре, в отношении которой наша Организация, к сожалению, проявила почти полную неспособность к действию, является конфликт на Ближнем Востоке. Нескончаемые прения на Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, а также многочисленные резолюции были посвящены различным аспектам этой прискорбной проблемы, но следует признать, что они не приблизили нас сколько-нибудь существенно к ее решению. Мое правительство по-прежнему убеждено, что основой такого решения остаются принципы, зафиксированные в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, и я не могу не присоединиться здесь ко всему тому, что сказал по этому поводу г-н Армель с этой трибуны сегодня утром [2054-е заседание]; однако необходимо еще, чтобы эти принципы были, наконец, воплощены в жизнь либо в целом, либо, если это не представляется возможным, поэтапно.

55. Напротив, мы, к сожалению, видим, что, с одной стороны, арабские государства отказываются вести переговоры и продолжают упорно занимать бесперспективную позицию «все или ничего», не желая признать, что везде в мире лишь переговоры позволили найти решение конфликтов, тогда как Израиль, с другой стороны, преднамеренно или с простым течением времени ежедневно укрепляет свои позиции на оккупированных территориях. Переговоры, будь то прямые или косвенные, ибо надо щадить чувства всех заинтересованных сторон, представляются мне, конечно, путем элементарным, но, возможно, единственным, который позволит прийти к приемлемому компромиссу. Противники переговоров должны взять за образец недавний опыт великих

держав, о котором уже упоминалось, и черпать уверенность в динамике переговоров. Стремление добиться последней возможной уступки до начала переговоров — это, по моему мнению и исходя из исторического опыта, не реалистическая позиция. Организация, подобная нашей, в частности, через своего посредника г-на Ярринга, которому мое правительство вновь выражает свое доверие, а также государства или группировки государств могут вносить предложения об урегулировании или предлагать свои добрые услуги, чтобы сблизить стороны, но главная ответственность остается и будет всегда оставаться на самих сторонах.

56. События последних недель — террористические действия и репрессалии — конечно же, не вызывают никакого оптимизма. Правительство Люксембурга осуждает терроризм во всех его формах и скорбит по его невинным жертвам; находясь в Мюнхене во время сентябрьской бойни, я ужаснулся при виде насилия в отношении невинных людей. Что касается нас, то мы готовы присоединиться к любым решениям для пресечения терроризма как в рамках нашей Организации, так и в других, более узких рамках. Мы убеждены в том, что лишь решительные действия всех стран могут привести к успеху. Кроме того, мы также убеждены, что эта солидарность — в интересах всех государств — членов нашей Ассамблеи.

57. Я должен добавить, что мое правительство столь же решительно осуждает слепые репрессалии, которые также привели к невинным жертвам. Закон морали должен всегда преобладать над так называемыми требованиями безопасности и запрещать попытки любой деятельности, которая связана с риском промахнуться и убить хотя бы одного невинного.

58. Терроризм и репрессалии образуют порочный круг, разорвать который нет никаких реальных возможностей без урегулирования всей совокупности проблем Ближнего Востока, урегулирования, которое должно, очевидно, распространяться и на палестинских беженцев. Я всегда повторял, что ошибочно и опасно пренебрегать этим аспектом проблемы и недооценивать его. Пессимизм, который у меня и у многих других иногда вызывает эта ситуация, должен стать стимулом к действию, а не тормозом.

59. У серьезных событий, о которых я только что говорил, независимо от того, являются ли они ободряющими или удручающими, общим является то, что они свидетельствуют о слишком незначительном влиянии, которым пользовалась и до сих пор еще пользуется Организация Объединенных Наций. Мы, по существу, вынуждены признать, что еще нужно проделать трудный путь, для того чтобы добиться международного мира и безопасности выработкой действенных коллективных мер для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии и чтобы добиться мирного урегулирова-

ния споров или ситуаций, которые могут привести к конфликтам.

60. Безусловно, достигнут определенный прогресс в ограничении вооружений в силу международных договоров, запрещающих некоторые виды ядерных испытаний или ограничивающих производство определенных видов ядерного и биологического оружия, и все это, в частности, в двустороннем плане, где Соединенные Штаты и Советский Союз заключили первый договор, целью которого является ограничение производства и применения определенных видов стратегических вооружений.

61. Но разве не следует, с другой стороны, отметить, что в области разоружения более чем за десять лет достигнут в целом лишь весьма скромный результат, учитывая, что с 1960 года более 2000 млн. долларов было израсходовано на производство всех средств ведения войны? Поэтому совершенно необходимо принять политические решения в международном плане, для того чтобы выправить это положение и позволить, наконец, использовать в мирных целях огромные ресурсы, которые могли бы таким образом быть высвобождены.

62. Я хотел бы равным образом выразить надежду, что многолетняя работа по созданию более прочной основы для операций по поддержанию мира вскоре завершится. Общественному мнению в нашей стране совершенно непонятно, почему разработка программы для применения силы на службе миру не закончена до сих пор после столь долгих дискуссий и важных переговоров.

63. Высшая миссия международной Организации, в состав которой входят более 130 суверенных государств, по многим причинам все время усложняется и затрудняется. Совершенствование средств транспорта и связи, развитие промышленных, торговых и финансовых контактов во всем мире и постоянный научно-технический прогресс приводят к тому, что государства становятся все более взаимозависимыми, несмотря на суверенитет каждого из них. Это означает, что возрастающее число проблем уже не может быть разрешено исключительно в национальном плане и, следовательно, на международные организации возлагаются и будут возлагаться все новые задачи.

64. Очевидно, что механизмы многонационального и международного сотрудничества недостаточно усовершенствованы, для того чтобы можно было сразу найти универсальное решение всех проблем. Следует признать, что некоторые из этих проблем к тому же принимают особенно острый характер в региональном плане, и часто гораздо легче найти — по крайней мере на первом этапе — приемлемые решения для ограниченного региона до расширения и обобщения решения во всемирном плане.

65. Исходя из этого, моя страна уже десятилетия участвует во всех усилиях по сотрудничеству и

интеграции, которые могут не только привести к экономическому прогрессу, но и гарантировать большую стабильность нашему континенту. Начав с заключения экономического союза Бельгия и Люксембурга, а затем перейдя к Бенилюксу, мы с самого начала принимали участие в построении интегрированной Европы.

66. Расширенная встреча глав государств и правительств девяти стран Европейского экономического сообщества, которая состоится в Париже через две недели, я надеюсь, определит будущие главные направления сообщества и даст, я в этом уверен, решающий импульс все возрастающему объединению, которое, как мы надеемся, ни в коем случае не будет равнозначным уходу в себя, а, напротив, будет равносильно окну во внешний мир. По мере возрастания роли этого объединения Европа должна будет еще четче брать на себя обязательства, в первую очередь, в отношении развивающихся стран, а также в отношении других промышленно развитых стран. Сообщество, представляющее собой самую большую торговую силу в мире, даже если оно не всегда стабильно, имеет право и обязанность утверждать свой собственный характер и рассматривать на равной с другими промышленно развитыми государствами основе экономические, торговые и валютные проблемы без каких-либо предварительных условий с той и с другой стороны с единственной целью достичь удовлетворительного урегулирования для всех заинтересованных стран.

67. Такое сообщество, в частности, обязано в наибольшей мере учитывать потребности всех стран «третьего мира», особенно тех, которые были ассоциированы с ним с самого начала.

68. Третья сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), которая состоялась весной в Сантьяго (Чили), к сожалению, не оправдала всех надежд, которые на нее возлагались. Но разве мировое общественное мнение иногда не проявляет тенденцию ожидать слишком многого от подобных крупных конференций? Достижение осязаемых результатов в такой сложной и противоречивой области на практике требует настойчивого и постоянного сотрудничества, опирающегося на общую политическую волю. Кроме того, я считаю, что третьей сессии ЮНКТАД повредило то, что на ней была сделана попытка обсудить все и разрешить все за один раз.

69. Было бы, однако, несправедливо принижать значение результатов этой сессии, которая признала необходимость привлечь развивающиеся страны к восстановлению порядка в международной валютной системе и уделить особое внимание помощи наименее развитым странам. Сессия также позволила прийти к лучшему осознанию разнообразных проблем, создаваемых развитием. Сейчас важно приступить к выполнению принятых решений, вызвать стремление к действию и предоставить средства их осуществления заинтересованным органам Организации Объ-

единенных Наций, а также всем другим учреждениям, которые как в национальном, так и в международном плане занимаются проблемами развития.

70. Страны Европейского сообщества в дальнейшем уже не смогут уклоняться, прикрываясь отсутствием глобальных решений, от движения вперед, но они также не будут впредь соглашаться с упреками в регионализме их помощи со стороны всех тех, кто, к сожалению, пока еще ограничивается двусторонней помощью.

71. В области окружающей среды также существует помимо проблематики национальной проблематика общечеловеческая, которая выходит за рамки государств и требует разумного международного сотрудничества во всемирном плане. Тем не менее следует избегать того, чтобы справедливая озабоченность будущим человека на Земле заслоняла для нас несправедливость и беспорядок, которые царят на ней в настоящее время. Следует установить первоочередные задачи для принятия мер, тщательно взвесив все элементы проблем, которые нужно разрешить. Одна из главных задач данной Ассамблеи будет заключаться в том, чтобы установить первые вехи на намеченном пути, и что касается меня, то я могу лишь безоговорочно приветствовать то, что сказал по этому поводу [2050-е заседание] мой коллега и друг г-н Шмельцер, министр иностранных дел Нидерландов.

72. Но разве не уместно добавить к этим мыслям об отсталости и о защите окружающей среды несколько кратких соображений об отравлении умов и нравов, вызванном расовой дискриминацией в том виде, как она еще существует в нашу эпоху? Любому разумному человеку должно быть ясно, что даже если у каждой человеческой расы имеются свои особенности, то тем не менее не существует никакого превосходства одной расы над другой и, следовательно, никакого оправдания разделению и даже сегрегации путем принуждения, в которой фактически проявляется высокомерие одних людей по отношению к другим, которых они считают низшими существами.

73. Нередко полагают, что Европа здесь находится в привилегированном положении, поскольку очевидно, что население ее более однородно и поэтому в ней не может быть никаких расовых проблем. Но это не совсем точно. Так, например, в границах Люксембурга проживает примерно 30 процентов граждан иностранного происхождения. Несомненно, что такое положение при различиях в языке, обычаях и нравах порождает реальные проблемы в отношениях между иностранными иммигрантами и люксембуржцами. Все мы, я бы сказал, даже мы, вполне в состоянии предвидеть трудности, с которыми могут столкнуться страны с многорасовым населением, но мы глубоко убеждены в том, что эти трудности можно преодолеть лишь сотрудничеством, основанным на взаимной доброй воле и на весьма широком взаимопонимании,

тогда как любая дискриминация приведет лишь к возникновению напряженности или ненависти, которую ничто уже не рассеет и взрыв которой может произойти в любой момент по ничтожному поводу.

74. Я считаю своим долгом добавить, что мои замечания касаются не только южной части Африки, и я с равной решительностью осуждаю дискриминацию, которая проявилась в любой другой стране, и в частности жестокое, как по замыслу, так и по исполнению, изгнание выходцев из любой другой страны земного шара, лиц иного этнического происхождения.

75. Нам всем, очевидно, должно быть известно, что в течение ряда лет Организация Объединенных Наций неоднократно подвергалась критике как со стороны прессы, так и со стороны мирового общественного мнения, которые часто высказывались в адрес нашей Организации в не слишком любезных выражениях.

76. Но даже если во всех этих утверждениях имеется значительная доля преувеличения, мы тем не менее должны признать, что некоторые аспекты работы Организации Объединенных Наций дают повод для критики и что назрела необходимость пересмотреть слишком медлительные или малорациональные процедуры, чтобы найти более подходящие методы работы. Я, в частности, считаю, что было бы уместно в дальнейшем чаще соблюдать разумное распределение нашей работы и не касаться во время прений по процедурным вопросам вопросов политического характера, к которым все страны крайне ревностно относятся, но которые гораздо больше выигрывают, если ими занимаются высококвалифицированные государственные деятели на предназначенном для этого форуме.

77. Иногда высказывается мнение, что Устав, подписанный более 27 лет назад в Сан-Франциско, уже не отвечает современной обстановке и что он больше не представляет собой приемлемой основы для международного сотрудничества. Как и многие представленные здесь правительства, мы, напротив, считаем, что Устав по-прежнему является документом хотя и несовершенным, но тем не менее хорошо отвечающим своим целям, и даже если он не должен оставаться неизменяемым и неизменным, то на данной стадии нецелесообразно вносить в него коренные изменения.

78. Если международное сотрудничество в Организации Объединенных Наций не всегда настолько эффективно, насколько оно должно быть, то вина, следует это признать, ложится не на Устав, а скорее — об этом еще много раз придется говорить — на несовершенное пользование Уставом со стороны членов Организации Объединенных Наций.

79. Я выражаю надежду, что текущая сессия Генеральной Ассамблеи будет проходить в атмосфере откровенности, доверительного и искреннего сотрудничества, а также взаимного уваже-

ния, без которого не может быть плодотворной работы. Иначе мы не оправдаем справедливых надежд, которые возлагают на нас народы всего мира.

80. Г-н РАЦИРАКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Страна, гордящаяся своим прошлым, своими обычаями и традициями, нация, с воодушевлением принимающая участие в современной борьбе с отсталостью, несправедливостью и нищетой, и, наконец, народ, преисполненный решимости утвердить свое лицо и свой суверенитет перед будущим, — такой предстает Малагасийская Республика в октябре 1972 года.

81. Тот, кому выпала честь выступить сегодня в первый раз от имени этой Республики, выражает вам, г-н Председатель, свои искренние поздравления по случаю вашего избрания Председателем нынешней двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Со своей стороны, он уверен, что благодаря вашим исключительным качествам политического деятеля, дипломата и специалиста в области международных отношений работа данной Ассамблеи будет отмечена печатью ясности, ознаменуется объективностью и увенчается успехом, которого все народы мира ожидают от нее с такой глубокой надеждой.

82. Ему также доставляет удовольствие подчеркнуть то замечательное мастерство и компетентность, с которыми ваш предшественник г-н Адам Малик, министр иностранных дел Индонезии, руководил работой двадцать шестой сессии.

83. Он, наконец, рад представившейся возможности воздать дань глубокого уважения нашему Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за выдержку, мужество и решимость, проявленные им при решении всех проблем, как бы сложны они ни были, которые встают перед международным сообществом.

84. Малагасийская Республика отныне намерена принять посильное участие в решении этих проблем, она готова впредь вносить свой скромный вклад в великое общее дело, слагаемое из трех составных частей: международного мира, братства и справедливости. Вот почему, несмотря на свою удаленность и на свое островное положение, она преисполнена решимости прислушаться к тому, что говорят в мире, и высказать свое мнение по всем современным проблемам.

85. Вот почему мы, малагасийцы, приветствуем согласие и примирение в одном месте, разрядку напряженности и нормализацию — в другом. Нам прежде всего отраднo отметить вступление в силу договоров, подписанных между Советским Союзом и Федеративной Республикой Германии и между последней и Польшей. Мы в равной степени рады заключению четырехстороннего соглашения по Берлину и прекращению изоляции Германской Демократической Республики среди других европейских стран.

86. Мы также с радостью отмечаем ратификацию соглашения между Индией и Пакистаном, под-

писанного в Симле в августе 1972 года. Мы, наконец, рады началу прямых переговоров между двумя частями Кореи, которые, как мы надеемся, приведут вскоре к воссоединению страны.

87. Мы особенно приветствуем перспективу скорого созыва Совещания по европейской безопасности и подписание 3 октября документов, касающихся вступления в силу Соглашений об ограничении стратегических наступательных вооружений⁵.

88. Мы с удовлетворением отмечаем новую тенденцию международных отношений к становлению системы полицентризма, которая по своей природе, как мы считаем, должна содействовать более широкой взаимозависимости отношений между государствами, способствовать проведению политики неприсоединения и содействовать прогрессу переговоров и позитивных двусторонних соглашений.

89. И наконец, мы еще раз воздаем дань глубокого уважения «духу Рабата», который позволил африканским странам оставить в стороне то, что их разделяет, чтобы полностью сосредоточиться на том, что их объединяет, сконцентрировав свои усилия на совместных действиях во имя единства, свободы и мира. Мы горячо надеемся, что тот же «дух Рабата» позволит в кратчайшие сроки разрешить нынешние разногласия между Объединенной Республикой Танзанией и Угандой.

90. Но, к сожалению, приходится признать, что эти благотворные перемены недостаточны, чтобы в сколько-нибудь значительной степени прояснить небосвод международных отношений, на котором то здесь, то там продолжают бушевать бури, в то время как тяжелые грозовые облака постоянно омрачают горизонт, особенно в «третьем мире», где агрессии совершаются в одном месте, продолжают в другом, в то время как столкновения противоположных устремлений и противоборство соперничающих идеологий продолжают разжигать на расстоянии и через посредников конфликты настолько же губительные, насколько и прискорбные.

91. Так, например, во Вьетнаме бомбы продолжают без разбора сыпаться на гражданские объекты и мирное население без перерыва, без оправдания. Война, длющаяся вот уже более четверти века, доказала, если такие доказательства вообще нужны, что военное решение этого конфликта весьма маловероятно и что лишь вьетнамцы и только они одни должны найти правильное, справедливое и прочное решение путем переговоров без вмешательства извне. Это непрременное условие, без которого, по крайней мере с нашей точки зрения, вьетнамский

⁵ Временное соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений, подписанное в Москве 26 мая 1972 года.

народ не сумеет и не сможет жить в мире, не сумеет и не сможет пользоваться своим миром в условиях независимости при сохранении своего достоинства. Только нейтрализация Юго-Восточной Азии может восстановить мир в этом районе.

92. Наша позиция в отношении конфликта на Ближнем Востоке, который там не утихает, диктуется, как и везде, реализмом, справедливостью и уважением равноправия. Мы считаем, что сегодня нужно быть слишком наивным, чтобы воображать, что можно просто-напросто стереть Израиль с карты мира. Израиль — это реальность. Это достойный сожаления свершившийся факт в том смысле, что он практически был навязан в свое время великими державами международному сообществу. Но тем не менее это все-таки свершившийся факт. И напротив, мы категорически возражаем против того, чтобы Израиль, переходя от одного свершившегося факта к другому, безнаказанно превращался в экспансионистскую, империалистическую и милитаристскую державу. Будучи членом Организации африканского единства (ОАЕ), мы не можем смириться с таким положением, когда одно иностранное государство силой оккупирует территорию другого государства и, в частности, территорию африканского государства Египет, попирая тем самым также неотъемлемое право палестинского народа на существование и самоопределение.

93. Вот почему мы решительно выражаем нашу безоговорочную поддержку резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, требующей от Израиля покинуть территории, которые он незаконно оккупировал в результате пресловутой шестидневной войны. Это при сложившемся положении дел единственный путь, который позволит добиться мирного, правильного и справедливого решения конфликта. Без урегулирования этого трудного вопроса, без полного искоренения зла очевидно, что любые усилия, прилагаемые для борьбы с некоторыми террористическими актами отчаяния, как бы прискорбны они ни были, останутся бесплодными.

94. Другим предметом, доставляющим некоторое удовлетворение, является также проблема разоружения. В самом деле, хотя мы с удовлетворением отмечаем Соглашение об ограничении наступательных стратегических вооружений, заключенное в Москве 26 мая 1972 года, нужно еще, чтобы ограничение развертывания систем ПРО и установление численного потолка для наступательных ракет сопровождалось одновременным ограничением качественного роста ядерных arsenалов сверхдержав. Вот почему мы так настаиваем на необходимости скорейшего заключения конвенции о химическом и биологическом оружии, а также на неотложности всеобщего и полного разоружения. Вот почему мы также искренне выступаем за созыв всемирной конференции по разоружению, главной целью которой была бы ликвидация и полное уничтожение всех видов ядерного оружия и любого оружия массового уничтожения.

95. Что касается трудной проблемы развития, то мы считаем необходимым осуществлять гармоничное и справедливое развитие мировой экономики, а также построение нового экономического и социального порядка, отвечающего потребностям всех стран и всех народов.

96. К сожалению, нельзя удержаться от некоторого скептицизма при объективном анализе мирового экономического положения. Действительно, темпы роста так называемых развивающихся стран значительно отстают от тех темпов, которые были предусмотрены задачами второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Ухудшение условий торговли по-прежнему тревожит все страны «третьего мира». И наконец, третья сессия ЮНКТАД не оправдала должным образом надежды, которые 77 развивающихся стран (теперь их стало 96) возлагали на нее после принятия Лимской декларации⁶.

97. Отсталость — это не только отставание в развитии, это также неизбежное следствие одностороннего подхода к организации международной торговли, который ставит в привилегированное положение меньшинство в ущерб огромному большинству. Равновесие или, пожалуй, неравновесие, которое установилось между развитыми и развивающимися странами, глубоко неправильно и несправедливо. Бедные продают свои товары по все более низким ценам и покупают у богатых товары по все более высоким ценам.

98. Замкнутая в себе экономика промышленно развитых стран давно накопила и продолжает накапливать слишком много прибавочной стоимости, которая позволяет им усиливать свое развитие в ущерб периферийной, обращенной к внешнему миру экономике обездоленных стран; они накопили столько прибавочной стоимости, что такое положение может сохраняться неопределенно долго. Мы считаем, что отсюда вытекает срочная необходимость для всех развивающихся стран создания общего фронта перед лицом международного сообщества, перед лицом богатых стран хотя бы только для того, чтобы упорядочить цены на сырьевые материалы.

99. Неизбежное логическое следствие проблемы развития, а именно проблема деколонизации и прав человека, не позволяет такой бедной стране, как Мадагаскар, остаться к ней равнодушной. Цитируя Сент-Экзюпери, мы прежде всего скажем: «Уважение человека, уважение человека — таков пробный камень». Если уважение к человеку заложено в сердцах людей, то они все же придут к тому, чтобы основать такую социальную, политическую и экономическую систему, которая закрепит это уважение.

100. Связь между развитием и деколонизацией нам кажется очевидной, так как в конечном

⁶ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, том I, доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.D.4), приложение VIII.F.

счете то и другое основывается на уважении и признании прав народов. Колониализм, расизм, отрицание прав человека являются главными препятствиями развитию всех людей и каждого человека.

101. Уважение человека и суверенитета народов, признание интересов и прав коренного населения, уважение демократии, права на самоопределение и права на свободу и справедливость — таковы основополагающие принципы, которые, хотя они несколько опошлены в наше время, все же сохраняют искупительную ценность среди противоречий, подтачивающих сам фундамент нашей современной цивилизации. Совершенно очевидно, что эти условия не осуществлены в сколько-нибудь значительной степени на африканском континенте. Вот почему мы, малагасийцы, со всей решимостью подтверждаем следующие принципы. Во-первых, Намибия должна быть освобождена от незаконного присутствия Южной Африки в соответствии с консультативным заключением Международного Суда от 21 июня 1971 года⁷. Во-вторых, в Южной Родезии большинство населения должно быть избавлено от угнетения белым меньшинством Яна Смита, в-третьих, должна быть выработана новая конституция, чтобы заменить конституцию 1969 года, которая не признана ни Организацией Объединенных Наций, ни управляющей державой, и, в-четвертых, эта пародия на блокаду Родезии должна быть немедленно ликвидирована. Это, по существу, одна из причин, по которым Малагасийская Республика положила конец присутствию воздушных сил так называемой блокады, базировавшихся в Мадзунге. Либо блокада должна быть действенной и эффективной, либо она должна быть снята, ибо это — чистая мистификация. Увековечение португальского господства в Восточной и Западной Африке может поставить под серьезную угрозу международный мир и стабильность в этих регионах.

102. Право на самоопределение этих самоуправляющихся территорий должно признаваться и уважаться; следует осудить и пресечь все попытки косвенной реколонизации путем переселения более миллиона иностранных колонистов в Мозамбик и Анголу для строительства плотин «Кабора-Басса» и Кунене.

103. Мы не можем закончить краткое изложение этих соображений по деколонизации народов, не обратив внимания нашего уважаемого собрания на некоторые неправильные толкования и чрезмерные упрощения, ведущие к попыткам смешать бесосновательный терроризм и борьбу за национальное освобождение, в частности, на африканском континенте. Осуждая слепой и безрассудный терроризм, мы, напротив, поддерживаем и одобряем справедливую борьбу нацио-

нально-освободительных движений. У доведенных до отчаяния колониальных народов нет больше других возможностей и других средств, кроме насилия, чтобы разрубить удушающий их гордиев узел.

104. Что же, наконец, сказать о режимах апартеида, этого бедствия XX века, которые по-прежнему продолжают пренебрегать мировым общественным мнением? Все, кому дороги свобода и справедливость, должны вести решительную совместную борьбу, чтобы навсегда уничтожить на нашей планете это преступление против человечества. Что касается нас, то мы искренне считаем, что мы эффективно боролись с апартеидом, прекратив всякую политику диалога с Южной Африкой. Мы знаем, как это ни парадоксально, что все, даже приспешники и вдохновители этой политики диалога, считают выгодным для себя поступать таким образом. Мы фактически оказали услугу сторонникам диалога, показав тщетность этой политики в том виде, как она была задумана, засвидетельствовав, что режим Претории ни на йоту не изменил свою политику апартеида и доказав, что в Южной Африке не было сделано никаких уступок в пользу черных. И это все могло побудить режим г-на Форстера к смягчению своей позиции, если бы он хотел поддержать интерес некоторых африканских стран к этому диалогу.

105. Но мы считаем, что так же и еще больше мы укрепили лагерь непримиримых противников расовой сегрегации, показав, что, прикрываясь трещиной по всем швам мантией диалога, сторонники сегрегации из Претории на деле стремились лишь разъединить африканцев и найти себе сторонников, способных потворствовать их империалистической и расистской политике. В итоге мы окончательно убеждены, что принятием исторического решения двойного действия мы сослужили службу делу справедливости, братства и свободы.

106. Разумеется, закоренелые приверженцы не-леплого и невозвратного прошлого стремятся запугать нас призраком экономического краха. Мы знаем, что кое-кто пытается нас шантажировать, угрожая нам вымогательствами, такими как саботаж или отмена тех или иных экономических проектов, которые могли бы сыграть важную роль в экономическом развитии нашей страны. Но на все это при широком содействии всего малагасийского народа мы решительно ответим: что бы ни случилось, мы не пойдём на поклон.

107. Мы скорее откажемся от инвестиций, какими бы крупными и выгодными они ни были, если они приведут к усилению нашей зависимости от иностранных держав, если нам ради них нужно будет поступиться нашим суверенитетом и нашим национальным достоинством.

108. В заключение я хотел бы лишь отметить, что все народы мира стремятся к развитию, благосостоянию, справедливости и миру.

⁷ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.*

109. Но для достижения этих благородных целей как никогда прежде необходимо всеобщее единство и солидарность. Как никогда прежде необходимы сплоченность, согласованные и совместные действия всех. Все большие, средние и малые страны должны внести позитивный вклад в поддержание мира, в разрешение крупных взаимозависимых проблем современности — проблем развития, деколонизации, прав человека, разоружения, мирного сосуществования и т. д.

110. Что касается нас, малагасийцев, то мы считаем своим долгом торжественно заявить этому высокому собранию, что после более 80 лет застоя и отсталости Мадагаскар, переживая подлинное возрождение, отныне преисполнен решимости играть достойную его роль в этой части Индийского океана. Так, например, мы положили конец 12-летнему периоду недоверия, предубежденности и непонимания в отношении ряда социалистических и прогрессивных государств, установив со всеми этими странами, независимо от их принадлежности к Востоку или Западу, беспристрастные отношения, основанные на взаимном уважении, на ясном понимании общих интересов и на пяти принципах мирного сосуществования.

111. И мы уверены, что сможем и впредь проводить эту искреннюю и открытую политику мирных инициатив, ибо в этом, как мы считаем, заключается проявление наибольшего прагматизма и самой реалистичной формы реализма.

112. Мы твердо убеждены, что с готовностью принятый всеми гуманизм во всей его полноте — это единственное основание мира, единственное прочное основание справедливости и демократизации международных отношений.

113. Мы не менее твердо убеждены в том, что под вашим высоким руководством, г-н Председатель, работа нашей Ассамблеи достигнет поставленных целей.

114. В заключение позвольте, г-н Председатель, заверить вас в том, что в решении этой задачи вы можете полностью рассчитывать на сотрудничество и понимание Малагасийской Республики, и поблагодарить вас за то, что вы меня терпеливо выслушали.

115. Г-н АЛЬ-САИД (Оман)⁸: Позвольте в начале своего выступления поздравить вас, г-н Председатель, по случаю вступления на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и заверить вас в сотрудничестве со стороны моего правительства и делегации. Мы полны уверенности в том, что вы выполните свои трудные обязанности с таким же успехом, какой сопутствовал вам на службе своему государству.

116. Позвольте мне также, г-н Председатель, воспользоваться случаем и отдать дань уважения

⁸ Г-н Аль-Саид говорит по-арабски. Текст его заявления на английском языке был представлен делегацией Омана.

вашему предшественнику, хорошо известному всем нам министру иностранных дел Индонезии г-ну Адаму Малику. Народ Омана никогда не забудет того факта, что Оман стал членом Организации Объединенных Наций именно в тот период, когда он был Председателем Генеральной Ассамблеи.

117. Оглядываясь на события прошедшего года, мы можем обнаружить много обнадеживающего в наших поисках мира и международного согласия, хотя в то же время мы должны отметить наличие проблем, в разрешении которых не достигнуто никакого прогресса.

118. Среди положительных моментов мы должны отметить разрядку и сближение в отношениях между великими державами. Договоренность о сокращении вооружений, уже достигнутая на переговорах об ограничении стратегических вооружений и на встрече в Москве, является еще одним шагом на пути к подлинному ограничению оружия массового уничтожения. Как представители развивающейся страны, мы считаем ободряющим прогресс, достигнутый в этой области, и мы будем только приветствовать дальнейший прогресс, поскольку тот факт, что 7,2 процента валового национального продукта всех стран мира расходуется на вооружение и современные средства массового уничтожения, заслуживает самого серьезного сожаления. Мы считаем, что этим средствам можно было бы найти лучшее применение, используя их для помощи развивающимся странам мира, поскольку лишь таким путем можно добиться мира, безопасности и согласия в отношениях между странами и народами нашей планеты.

119. Мое правительство испытывает также глубокое удовлетворение по поводу разрядки и сближения в отношениях между странами, которые еще совсем недавно являлись участниками бесполезной и бесплодной конфронтации. Мы искренне надеемся, что эти страны не останутся на отказе от прежней конфронтации, а будут и далее прилагать усилия, направленные на достижение прочного мира, братства и сотрудничества во всех областях со своими прежними противниками.

120. Мы с особой радостью приветствуем соглашение, достигнутое между правительствами Индии и Пакистана. Эти две страны близки нам не только географически и экономически, но и исторически. Мы искренне верим, что эти великие и миролюбивые страны перейдут от частичного соглашения к полному согласию по вопросам прочного и справедливого мира и взаимного сотрудничества во всех областях. Мы также искренне надеемся, что любой такой мир не явится отражением чьей-либо военной победы, поскольку в этом районе, больше чем в каком-либо другом, дальновидность и великодушные составляют черты, необходимые истинному политическому руководителю.

121. Мы приветствуем также соглашения, достигнутые между разделенными странами мира,

а именно между Западной и Восточной Германией, Северной и Южной Кореей. Их решение мирным путем урегулировать свои проблемы заслуживает нашей полной поддержки, поскольку это решение соответствует духу нашего Устава. Мы искренне надеемся, что эти государства будут упорно следовать избранному путем и скоро присоединятся к нам как полноправные члены нашей Организации.

122. Мы приветствуем также дальнейшее укрепление и расширение за последний год Европейского экономического сообщества. Мы глубоко верим в то, что новая Европа явится силой, борющейся за мир между народами, и что она будет продолжать расширять оказание помощи развивающимся странам.

123. Теперь я перехожу к району мира, представляющему для нас большой интерес. Я имею в виду район нашего залива. Политика моего правительства в этом чрезвычайно важном стратегическом районе продиктована искренним стремлением обеспечить прочную стабильность, при которой народы района могли бы содействовать прогрессу и развитию в экономической, социальной и политической сферах.

124. Под руководством нашего просвещенного монарха, Его Величества султана Кабуса народ Омана смог гарантировать такую стабильность и уже сделал значительные шаги по пути прогресса. В Омани построены школы и больницы и начато создание сети дорог, которые свяжут различные районы страны.

125. Уже почти завершено сооружение портов и линий электросвязи, а великое множество проектов находится в стадии осуществления.

126. Мы понимаем, что лишь приступили к решению задачи по созданию основной инфраструктуры для дальнейшего экономического и социального развития и что нам еще предстоит долгий и трудный путь. Но правительство и народ Омана решительно начали и будут упорно идти добровольно избранному путем. Мое правительство и мой народ будут приветствовать любую экономическую и техническую помощь и капиталовложения со стороны иностранных государств и коммерческих предприятий, если только они будут осуществляться в интересах экономического развития нашей страны как свободного и суверенного государства. Мое правительство считает особо желанной экономическую и техническую помощь со стороны международных организаций, особенно Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов, обладающих богатым производственным и техническим опытом в соответствующих областях.

127. В свете вышесказанного мое правительство и мой народ не позволят различным иностранным элементам подрывать добровольно избранную нами систему мира, стабильности и прогресса. Эти элементы стремятся сбить нас, с нашими ограниченными средствами, с нашего благородного и светлого пути, надеясь тем самым поме-

шать нашему экономическому и социальному развитию. Мы будем бороться с этими иностранными элементами, которые стремятся вмешаться в наши внутренние дела и которые открыто и нагло объявили о своих агрессивных и подрывных планах. Они питают лишь неприязнь к нашей стране и нашему народу и поливают нас потоками клеветы. Мы никогда не будем вмешиваться во внутренние дела другого государства. По той же причине мы не будем стоять сложа руки и наблюдать, как другое государство или различные иностранные элементы вмешиваются в наши внутренние дела.

128. Политика моего правительства в отношении обстановки в Южной Африке основывается на полной поддержке принципа самоопределения африканских народов и на безоговорочном осуждении политики апартеида и расизма, проводимой южноафриканским режимом. Мы поддерживаем права африканского народа, борющегося за свободу и независимость.

129. Я хотел бы теперь коснуться обстановки на Ближнем Востоке. Трагические события и продолжающийся кризис на Ближнем Востоке налагают особую ответственность на нашу Организацию, и мы искренне надеемся, что в этом году члены Ассамблеи и члены Совета Безопасности смогут решить данную проблему и установить справедливый и прочный мир, поскольку нынешний кризис на Ближнем Востоке представляет собой величайшую угрозу международному миру и безопасности и, с вашего позволения, эффективности нашей благородной Организации.

130. Мы считаем, что никакое урегулирование кризиса на Ближнем Востоке не может быть справедливым и прочным, если оно не затронет сути самой ситуации и ее коренных причин. Насильственное изгнание палестинского народа с его земли и земли его предков и создание чужеродного расистского государства, претендующего на избранность своей религии, — это одно из наиболее трагических и безнравственных преступлений нашего столетия. Это преступление и грубая ошибка, за исправление которой Организация Объединенных Наций несет особую ответственность. Никакое урегулирование ближневосточного кризиса не может быть справедливым или надежным, если оно будет увековечивать бедственное положение палестинского народа, низведенного до статуса беженцев, живущих за счет международной благотворительной помощи, лишенных самых элементарных человеческих прав и национального суверенитета.

131. Израиль — это источник терроризма в районе Ближнего Востока. Как еще можно расценивать его ежедневные агрессивные акты против Ливана, Сирии и Иордании? Как еще можно расценивать убийство ни в чем не повинных женщин, детей, стариков и применение израильскими отравляющих газов и напалма? Разве это не терроризм?

132. Мы считаем, что никакое урегулирование ближневосточного кризиса не может быть справедливым или надежным, если оно будет увековечивать приобретение и присоединение территории путем применения силы или угрозы ее применения, или, как сионисты эвфемистически называют это, путем «свершившихся фактов». Наше убеждение основывается не только на элементарных нормах морали, но и на принципах нашего Устава и основных положениях международного права.

133. Мы считаем, что никакое урегулирование ближневосточного кризиса не может быть справедливым или надежным, если оно будет увековечивать аннексию сионистскими аггрессорами арабского Иерусалима. Допустить аннексию сионистами города мира, города, который священен для представителей трех великих религий, значит навечно осквернить этот великий город.

134. В этой связи я хотел бы обратиться к великим державам мира с призывом приложить усилия в Организации Объединенных Наций и вне ее во имя достижения на Ближнем Востоке прочного мира, основанного на справедливости. В прошлом эти державы нередко проводили в этом районе политику, основанную на своих стратегических и экономических интересах или на желаниях деловых кругов, состоящих из голосистых и зачастую потерявших чувство меры меньшинств внутри самих этих стран. Сегодня на Ближнем Востоке необходима политика, отвечающая более широким интересам и направленная на установление прочного и справедливого мира в соответствии с буквой и духом нашего Устава и международного права.

135. Я расцениваю как большую честь представившуюся мне возможность выступить от имени Омана на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, которая собралась в этот трудный и ответственный период. Народы мира надеются, что мы сможем создать прочный фундамент мира и международного согласия. Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную возможность выступить на Генеральной Ассамблее.

Г-н Трещинский (Польша) вновь занимает место Председателя.

136. Г-н ГУТЬЕРРЕС ГУТЬЕРРЕС (Боливия) *(говорит по-испански)*: Пребывание на посту Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций замечательного польского экономиста, политического деятеля и дипломата г-на Станислава Трещинского, несомненно, является признанием его выдающихся заслуг и проявлением уважения к его великой стране. Польша, страна героев и мастеров, сама жертва и герой, всегда рождала людей большого мужества. Моя делегация уверена, что наш Председатель будет умело руководить судьбами Организации.

137. Я также хотел бы использовать эту возможность, чтобы выразить г-ну Адаму Малику при-

зательность моей делегации за ту корректную и благоразумную форму, в которой он руководил двадцатью шестой сессией Генеральной Ассамблеи.

138. С 1 января 1972 года на пост Генерального секретаря вступил г-н Курт Вальдхайм, сменивший У Тана, который ушел в отставку после многих лет ответственной работы руководителя исполнительного и координационного аппарата Организации Объединенных Наций. Делегация Боливии вновь свидетельствует свое особое уважение бывшему Генеральному секретарю и выражает самые искренние пожелания успеха г-ну Вальдхайму, который вступает на этот пост в момент существования как серьезного беспокойства и опасности, так и благородных надежд и стремлений. Пусть провидение озарит его и пусть Организация Объединенных Наций под его руководством завоеует доверие народов мира, объединенных идеалом мира и справедливости.

139. Год назад в своем первом выступлении перед этой великой Ассамблеей, касаясь моей страны, я сказал следующее:

«Сейчас в Боливии происходит революция, основанная на единодушном порыве всего народа, революция, идущая по пути чистого национализма. Она всегда будет приветствоваться в Америке, как и повсюду, пока она сохраняет свою автономию и печать подлинной неотвратимости. Когда революция пытается перейти границы своего суверенитета, она становится антинациональной, а следовательно, антиамериканской» [1957-е заседание, пункт 56].

140. Сейчас, по истечении разумного отрезка времени, когда в динамичных усилиях молодых государств видны явления в их совокупности, выделяются главные направления и желанные цели, я могу вам сказать, что впечатления прошлого года не только не ослабли и не потеряли смысла, но закрепились с еще большей определенностью и получили четкую поддержку большинства, что делает честь правительству и дает удовлетворение всем нам, тем, кто взял на себя торжественное обязательство перед лицом истории.

141. Боливия сегодня переживает звездный час своей республиканской истории, потому что она живет в условиях мира, порядка, который с каждым днем укрепляется, ибо он основан на мирном регулировании национальной жизни, на институциональном возрождении, на моральном и экономическом возрождении страны после нескольких лет волнений и тревоги.

142. Год назад я принес сюда веру в процветание моей родины. Тогда это была уверенность, основывавшаяся на вере, на моей убежденности борца, хорошо знающего свой народ. Меня вдохновляло также и то, что я переживал те же беспокойные времена и те же опасности, что и наш выдающийся руководитель и патриот полковник Уго Бансер Суарес, который в эти дни приступал к исполнению своих обязанностей руководителя.

Теперь же интуиция, основывавшаяся на чистом патриотизме, превратилась в твердое убеждение, подкрепленное мероприятиями, осуществленными на благо народа Боливии националистическим режимом, который я имею честь представлять в настоящий момент перед столь уважаемой аудиторией.

143. Выступая перед вами, я позволил себе эти отступления, ибо считаю, что Организация Объединенных Наций не стоит и не может стоять в стороне от тех событий, которые происходят в странах — членах Организации. Я считаю, что в рамках такой Организации, как наша, не существует посторонних проблем, что судьба человечества едина и что у нас, составляющих великое международное сообщество, надежды и разочарования, успехи и неудачи любого из его членов находят отклик в рамках этой Ассамблеи, которая становится домом всех и в которой должны находить отзвук наши радости и наши страдания.

144. Основной заботой националистического народного режима Боливии было установление законности в нашем обществе. Таким образом были гарантированы все формы свободы без каких-либо ограничений, за исключением тех, которые вытекают из необходимости поддерживать социальный мир и бороться со всеми террористическими действиями, вызывающими чувство постоянной скорби у граждан моей страны. В этом отношении правительство было сурово и непреклонно, но справедливо, так как преступления, совершенные во время пребывания у власти двух предыдущих правительств, оставили скорбный итог — невинные жертвы и поставили страну на грань хаоса.

145. В результате наглого господства экстремистских сил и неэффективности властей, во многих случаях являвшихся соучастниками террористов, в Боливии были совершены беспрецедентные преступления: гнусные преступные акты против видных журналистов, убийства крестьянских лидеров, казни своих сообщников, обвиненных в слабости или дезертирстве, и, наконец, похищения, которые под предлогом получения средств на подрывную деятельность положили начало новой форме вымогательства, ранее не известной в моей стране.

146. Особая заинтересованность моего правительства в обеспечении торжества законности и неизменного величия судебной системы послужила причиной издания нового основного закона о судебной власти. Этот свод законов отвечает принципам широкого гуманизма и вновь утверждает при помощи более совершенных правовых средств административную и процессуальную процедуру, способствующую большей оперативности в отправлении правосудия.

147. Но это еще не все. Республика Боливар и Сукре жила по устаревшим кодексам времен Наполеона, которые были провозглашены маршалом Андресом де Санта-Крусом, имя которого

они носят. Поэтому, стремясь придать более современный характер нормам права, президент Бансер только что издал новые дополнительные и основные своды права Боливии, которые призваны увековечить его как просвещенного и культурного правителя.

148. Еще один вопрос, который решается энергично и смело, в частном и патриотическом духе, — это вопрос возобновления деятельности университетов. Новый статут боливийского университета, который был воспринят с несомненным энтузиазмом, возвращает университету его специфическую функцию распространения культуры. Без ущемления университетской автономии в ее подлинно революционном и гуманном смысле, а, наоборот, в условиях защиты высокого авторитета университета и обеспечения более широкого и универсального распространения идей была возобновлена непосредственная деятельность университетов в обстановке безопасности и гарантий для тех, кто пришел в их аудитории с чистыми и честными намерениями совершенствоваться в искусствах и науках, получить профессионально-техническую подготовку. С большим удовлетворением могу сообщить о возвращении в университет высшего преподавательского состава; мы уверены, что после опыта недавнего прошлого, когда университет превратился в арсенал террористов и место проведения роковой практики подрывных действий, никогда больше не повторятся столь прискорбные и достойные сожаления события.

149. Я совершенно определенно хочу заявить этому международному форуму, заботящемуся о судьбах человека на земле, что в Боливии существует самая широкая свобода выражения мыслей. Никого не преследуют за его убеждения. Человеческий разум не угнетают догматические и сектантские штампы. Мы предпочитаем пойти на риск свободного выражения мнения — источника культуры и колыбели растущей цивилизации человечества. Мы глубоко убеждены, что экономическое и социальное развитие должно быть результатом согласия и сотрудничества, а не плодом навязанных решений. Те, кто стал объектом санкций, подверглись им не потому, что расходились во взглядах с правительством или проповедовали ту или иную доктрину, а в силу степени опасности, которую они представляли для нормальной жизни общества.

150. Благодаря моральному авторитету моего правительства и его твердости в защите мира и братства боливийцев моя страна смогла добиться успехов в осуществлении мер, направленных на экономическое развитие.

151. В этом плане достаточно указать на окончание строительства газопровода, по которому ежедневно перекачивается 150 млн. кубических футов газа с востока Боливии в Аргентину. Строительство этого газопровода было в течение длительного времени парализовано шовинистической демагогией предшествующего

правительства, что нанесло громадный ущерб национальной экономике.

152. В течение прошлого года были проведены различные торги в целях реализации крупномасштабных индустриальных проектов, таких как маслозавод в Вилья-Монтесе (департамент Тариха), в который вкладывается 12 млн. долларов.

153. Другим проектом является строительство подземных зернохранилищ, соглашение о котором недавно было подписано в городе Санта-Крус с одной крупной и пользующейся доверием колумбийской фирмой. Это позволит нашим земледельцам иметь в своем распоряжении современную систему хранения своей продукции с целью более выгодного ее сбыта.

154. Особого упоминания заслуживает фабрика по обогащению идущего на экспорт минерального сырья, строительство которой должно продолжаться при эффективном содействии Советского Союза, а также расширение литейного завода в Винто при технической и финансовой помощи Федеративной Республики Германии, что означает подлинное освобождение от экономической зависимости, которая обрекает нас на положение страны — производителя сырья.

155. Особое место занимают шоссе Кочабамба — Вилья Тунари и Пуэрто-Вильяроэль — Пуэрто-Патиньо, известные как шоссе № 1 и 4, которые из простых проселочных дорог, ведущих в плодородную зону Чапаре, превратились в асфальтированные первоклассные магистрали, важный фактор национальной интеграции, плоды которой, я уверен, будут скорыми, добрыми и обильными.

156. Проект Абапо-Исосог, предусматривающий немедленное орошение 300 тыс. гектаров с расширением в будущем орошаемой территории до 2 млн. гектаров, начал осуществляться при крупной финансовой поддержке. С завершением этого проекта Боливия станет экспортировать продукцию сельского хозяйства, осуществит громадную задачу по освоению новых земель и будет иметь в своем распоряжении достаточное количество продуктов питания, а вследствие этого будет экономить примерно 40 млн. долларов в иностранной валюте ежегодно.

157. Больницы, новые дороги, связывающие зоны и провинции, которые в настоящее время не затронуты прогрессом и не участвуют в общенациональной производительной деятельности, общественные работы на местах, использование подземных вод на плоскогорье в целях орошения, холодильники, автострады, шахтерские жилища и поселения, школы, регулирование режима рек, национальные и международные аэропорты, такие как Виру-Виру, на который было ассигновано более 16 млн. долларов, гостиницы в префектурах, мощение улиц городов, урбанизация сельских районов — эти и многие другие задачи, которые трудно перечислить в таком выступлении,

как мое, отражают благотворную, прогрессивную деятельность государства в настоящее время.

158. Теперь я должен вкратце обрисовать имеющий большое значение вклад частной инициативы в созидательные усилия правительства. Частный сектор не остался безразличен к процессу трансформации, который протекает в настоящее время. Наоборот, он проявил большой социальную чуткость в сочетании с большой исторической и патриотической ответственностью. Очевидно, что без участия частного капитала был бы более медленным и отличался односторонностью прогресс страны, которая принадлежит к западному миру по своей философии и основным структурам. Лишь в сфере хлопководства из-за неблагоприятных климатических условий и трудностей занятости рабочей силы и объем экспорта в марте этого года не отвечали предусмотренному уровню.

159. Имело место увеличение капитала и реинвестиций, объявленное национальным банком, а иностранные банки выделили 12 млн. долларов горнодобывающей корпорации Боливии, на которую возложена обязанность административного управления национализированными шахтами.

160. В стране построено 82 новых предприятия большого, среднего и малого масштабов. Национальный институт инвестиций изучает 48 новых проектов на общую сумму в 35 млн. долларов. Эта организация — инициатор нового закона о привлечении инвестиций, который открывает перспективы иностранному капиталу и гарантирует его приток в страну.

161. Добровольный взнос частного сектора в размере 10 процентов его прибыли в осуществление новых проектов за несколько месяцев составил значительную сумму. Проявили интерес инвесторы из Аргентины, Бразилии, Колумбии и других стран, которые участвуют в двусторонних фирмах по осуществлению соответствующих индустриальных проектов.

162. Эти и другие инициативы частного сектора, проявленные в столь краткий срок, являются сами по себе красноречивым доказательством доверия, которым пользуется у инвесторов националистический народный режим под руководством полковника Бансера, правильно понимающий цели Северной и Южной Америки и мира.

163. Одновременно с активной работой по достижению гармонии в боливийском обществе и упорными усилиями в вопросах развития мое правительство заботилось также о том, чтобы за границей правильно понимали его новый облик. Президент Боливии посетил с официальными визитами Аргентину, Бразилию и Парагвай. В ходе этих встреч, которые далеко выходят за чисто протокольные рамки, рассматривались важнейшие аспекты двусторонних отношений, были подтверждены принципы международного характера, рассмотрена будущая деятельность как в области региональных и субрегиональных отношений, так и в том, что касается

нашего вклада в поддержание мира и решение сложных проблем, ставящих под угрозу нашу цивилизацию.

164. Эти двусторонние отношения на всех дипломатических уровнях характерны для наших связей с соседями по континенту и географическому району. Мы проводим не политику предпочтения, а политику гармонии и совершенствования экономических отношений со всеми латиноамериканскими странами. В прошлом году мы вместе с Перу обратились в Межамериканский банк развития с просьбой выделить кредит для финансирования строительства асфальтированного шоссе Ило — Ла-Пас. Мы достигли соглашения с правительством Аргентины о дальнейшем строительстве шоссе, которое бы соединило Бермехо с Тариха и Потоси. С националистическим правительством Парагвая, возглавляемым генералом Альфредо Стресснером, мы договорились о необходимости как можно скорее связать Трансчакское шоссе с боливийскими дорогами между Санта-Крусом и Сукре, что соединит шоссе, проходящее по краю сельвы, и Панамериканское шоссе с Асунсьоном, являющимся центром колонизаторской и завоевательной деятельности в районе Ла-Платы в эпоху колоний. Такую же политику мы проводим по отношению к Бразилии, родине Педро II, Рио Бранко и Руй Барбосы. С правительством этой страны мы планируем связать транспортную сеть восточной и западной Боливии, соединив Санта-Крус-де-ла-Сьерра с конечным пунктом железной дороги Кочабамба. Для нас, боливийцев, эта задача является очень важной, она отражает не только политику национального единства, но и усиление нашей деятельности в целях развития, которую нельзя далее откладывать. Эта задача имеет также значение в масштабе всего континента, поскольку она соединит наши страны с Тихим и Атлантическим океанами; параллельно за счет аргентинских средств осуществляется строительство другой важнейшей железной дороги — от Санта-Круса до Тринидада на севере, которая соединит Ла-Плату с Амазонкой, вовлекая плодородные районы в международную торговлю и объединяя все новые народы в решении общей задачи созидания будущего Северной и Южной Америки.

165. Боливия, расположенная в сердце Южной Америки, в будущем несомненно станет районом активных международных перевозок, что сократит для определенных стран слишком протяженные торговые пути, пролегающие через Магелланов пролив и Панамский канал.

166. В настоящее время нашей задачей и нашей судьбой является служить связующим звеном в союзе прибрежных государств нашего полушария, неся новые выгоды человечеству. Чтобы выполнить эту задачу и оправдать свое предназначение, мы стремимся к полному взаимопониманию с нашими соседями и честному сотрудничеству с их уважаемыми правительствами.

167. Визит в Боливию министра иностранных дел Колумбии г-на Альфредо Васкеса Каррисосы открыл новый этап в отношениях моей страны с родиной Сантандера, чьи войска покрыли себя славой при Хунине и Айакучо, укрепив независимость Перу. В ходе этого визита было решено создать смешанную комиссию по изучению торгового обмена между обеими странами. Приближается срок визита в мою страну министра иностранных дел Эквадора г-на Лусио Паредеса, что укрепит наши тесные братские связи и солидарность с народами, которые были свидетелями славных побед Сукре в Пичинча и Потоси.

168. Особого упоминания заслуживает внешняя политика Боливии в отношении Чили. В 1972 году, как я говорил с этой высокой трибуны в прошлый раз [1957-е заседание], мы начали откровенный диалог с представителями правительства Чили путем создания смешанного комитета. Он занимается непосредственным рассмотрением интеграционных факторов, которые могли бы объединить Чили и Боливию, несмотря на их различия, а также предпосылок проведения политики взаимопонимания. Не существует ни неразрешимых проблем, ни неустрашимых различий. Действуя в духе разума, который вдохновляет отдельных людей и целые народы, можно прийти к современным и конструктивным концепциям. Сама безопасность основывается не на возможности обороняться или совершать агрессию, как таковую, а на комплексе усилий и сумме взаимодополняющих мер. Учитывая все это, я выражаю здесь надежду на то, что, идя диалектическим путем здоровой интеграции, действуя в рамках Андского пакта, Боливия и Чили найдут конструктивную формулу, обеспечивающую их единство и интеграцию.

169. В нашу эпоху, которая характеризуется принципом универсальности, односторонние или сектантские позиции недостаточны. Придерживаясь этого убеждения, боливийское правительство развивает отношения с теми странами, которые выражают стремление к этому. Мы поддерживаем тесные дипломатические и торговые связи с членами капиталистического сообщества, а также с социалистическими странами. Многочисленные соглашения по вопросам культуры, технической помощи, научного сотрудничества и обмена являются красноречивым свидетельством этой широкой, перспективной политики.

170. Такое поведение ни в какой мере не затрагивает доктрину, которой мы придерживаемся. Правда заключается в том, что сегодня народы не могут игнорировать в отношениях между собой того, в чем они в равной степени нуждаются. Человек проснулся для жизни в новую эпоху, когда он бросает вызов своей судьбе и расширяет сферу своей деятельности во вселенной. Для выполнения этой великой задачи необходимы совместные усилия всех народов. Борьба за освоение космического пространства поставила нас перед новой реальностью, а именно: наши границы являются узкими и эгоистичными. Мы

больше не можем говорить, что это наше государство и касается только нас одних. Обязательство не вмешиваться в чужие дела приобретает более всеобъемлющий и категорический характер. Было бы хорошо, если бы все правительства действовали именно так во имя всеобщего братства на земле.

171. В духе этой универсалистской философии я хотел бы кратко коснуться отношений, которые Боливия хотела бы установить с изумительным созвездием африканских государств, успешно включающихся в международное сообщество. Это старый мир, который приобретает черты нового. На этом континенте, который грабили в течение веков, в настоящее время наблюдается развитие цивилизации и культуры, проявляется замечательный талант расы, равной всем другим расам и сумевшей за столь короткий период времени показать большие творческие способности. Африканские народы начинают все больше влиять на великие исторические решения, их вес будет с каждым разом возрастать, а поэтому все мы обязаны установить с ними сердечные и плодотворные отношения дружбы.

172. Исходя из этого опыта, которого я столь кратко коснулся, мое правительство сделало в высшей степени положительный вывод относительно смысла существования данного международного форума — Организации Объединенных Наций. Ее недостатки, возможно, многочисленны. Возможно, ей недостает способности принимать решение, но не вызывает сомнения то, что она продолжает действовать и что за короткий период своего существования она способствовала освобождению народов.

173. Это полностью оправдывает существование Организации Объединенных Наций. Это организация, способная не только объединить почти все народы земли, но и постоянно создавать новые государства в непрерывной борьбе против колониализма. Следовательно, это действенная, глубоко динамичная организация, отвечающая желаниям и стремлениям всех народов. Согласование широко различных интересов государств-членов является весьма своеобразной и, следовательно, трудной задачей. Она затрагивает суверенные воли, которые должны были бы стремиться стать важнейшим фактором поддержания мира, но мы должны верить в то, что ясное осознание опасности современной войны должно позволить Организации Объединенных Наций укрепиться в качестве универсального форума, на котором государства представляли бы свои интересы, стараясь всегда найти гармоничное решение на благо цивилизации.

174. Боливия также участвовала в третьей сессии ЮНКТАД и в состоявшемся перед этой сессией втором совещании министров иностранных дел Группы 77-ми в Лиме, а также в совещаниях неприсоединившихся стран, куда она принесла свое чистосердечное стремление к политическому плюрализму своих международных отноше-

ний, взаимному уважению и дружбе между народами всего мира, непреклонной защите самоопределения народов и осуждению любой формы зависимости.

175. Моя страна считает, что она полностью выполняет свои обязательства члена Организации Объединенных Наций, поскольку ее присутствие здесь является не следствием конъюнктурных условий, а результатом глубоких демократических убеждений.

176. Мы считаем Устав основополагающим документом в деле поддержания мира между народами и обеспечения подлинной социальной справедливости, чуждой мертвящей гегемонии, крайнему сектанству, необоснованным привилегиям и основывающейся лишь на нормах права. Если бы все участники этого собрания наций провозгласили свою приверженность добросовестному соблюдению Устава, а также приложили бы усилия для соблюдения принципов Устава и Всеобщей декларации прав человека, то, по моему мнению, человечество преодолело бы серьезные препятствия на пути достижения постоянного мира. Но дело обстоит иначе. Мы все еще живем в эпоху опасности, вооруженного мира, мира, основанного скорее на страхе, нежели на дружественных отношениях.

177. У нас есть Устав. Все мы признаем, что он является важным инструментом достижения взаимопонимания и гармонии, однако нам не хватает решимости и откровенности, чтобы соблюдать его во всех случаях, а не только тогда, когда это отвечает нашим интересам. Мы ожидаем, что Устав не превратится в несбыточную надежду или утопию. И это зависит не столько от малых государств, сколько от тех, которые обладают мощью, — от великих держав.

178. Моя страна вместе со всеми другими странами Латинской Америки подписала и ратифицировала Договор Тлателолко⁹. Мы, латиноамериканские страны, все еще находимся на пороге атомной эры. Отчасти могло бы показаться, что это еще один минус, который отличает нас от развитых государств, но если мы рассмотрим суть проблемы, то должны будем согласиться, что это скорее выгода. Мы желаем и стремимся иметь реакторы и лаборатории, где мы могли бы использовать этот замечательный источник энергии в мирных целях, сохраняя, однако, наш географический район от радиоактивного заражения. В этом вопросе мы придерживаемся твердой позиции и вместе с Перу и другими странами выразили наши оправданные опасения, когда Франция недавно взорвала ядерные устройства в районе Тихого океана.

179. До настоящего времени лишь Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство присоединились к соответствующему Протоколу к Договору Тлателолко. Мое правительство счи-

⁹ Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке. См. United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

тает, что нет ничего более справедливого, чем стремление латиноамериканских стран оградить свой географический район от опасности радиации. В связи с этим разрешите мне напомнить странам, которые включили ядерное оружие в свои арсеналы, о горячем желании Латинской Америки, чтобы они присоединились к Договору Тлателолко, укрепив его таким образом.

180. По инициативе Цейлона и Объединенной Республики Танзании Генеральная Ассамблея провозгласила в прошлом году Индийский океан зоной мира [*резолюция 2832 (XXVI)*]. Моя делегация считает, что столь разумная идея должна быть применена и к другим морям и континентам, куда еще не дошла опасность войны. Таким образом, будут ограждены от опасности целые географические районы, что означает ограждение очагов конфликтов с целью устранения ростков опасности.

181. Латинская Америка, которая уже красноречиво продемонстрировала свои пацифистские убеждения Договором Тлателолко, с особым интересом отнеслась бы к аналогичной декларации в отношении индо-американского района.

182. Историю мира можно было бы резюмировать одной фразой: борьба человека за свою свободу. Потому что без свободы нет достоинства, так же как в нищете может жить лишь униженный, а не свободный человек. Человек всегда боролся за это неотъемлемое право, которое является частью его жизненно необходимых потребностей, таких как воздух, хлеб и вода. Это делалось смело, ибо Иисус вдохновлял униженных и проповедовал равенство между людьми. Моя страна также восстала против авторитарной власти и по собственной воле освободилась от рабства. Поэтому мы с глубоким интересом следим за процессом достижения независимости, который переживают многие народы земли. Мы сознаем, что нищета и угнетение являются питательной средой для мятежа, но этот мятеж мы всегда рассматривали в качестве последней меры оправданного протеста. Если рушатся плотины страха и осторожности и человек противопоставляет героические действия своим угнетателям, то необходимо делать это открыто. В борьбе против обездоленности стороны всегда неравны, но ее преимущество в том, что она ведется под влиянием идеалов и с большим мужеством, которое придается сознанием того, что борьба ведется за справедливое дело.

183. Но терроризм не подпадает под эту категорию. Когда ведется борьба за господство справедливости в мире, незаконно, негуманно, неприемлемо и, следовательно, нетерпимо удовлетворять жажду перемен и преобразований принесением в жертву невинных людей, ибо это ни в коей степени не влияет на сохранение обстановки против которой мы выступаем. Жажда власти зачастую кроется в наиболее экстремистских тенденциях и ищет своих сторонников среди обиженных. Философия, поставленная на служ-

бу политике, превращается таким образом в могучее оружие.

184. Разрешите мне откровенно и энергично выразить на этом международном форуме мое глубокое сожаление в связи с использованием этой практики, которая является вызовом нашей цивилизации. Сегодня, как никогда, угнетенные народы располагают этой трибуной для осуждения своих угнетателей. Все годы, на каждой сессии Генеральной Ассамблеи, мы были свидетелями осуждения насилия и произвола сильных в отношении слабых.

185. Все это означает, что страдающие народы не лишены защиты, что международное сообщество не безразлично к их страданиям и что, кроме того, всегда есть организации, народы и лица, готовые сотрудничать с этими народами в достижении справедливости, к которой они стремятся и на которую имеют право. Таким образом, уже невозможно беспристрастно наблюдать акты безумия, подобные тем, которые недавно потрясли мир, потому что жертвы не были виновны в своих страданиях; они были принесены на алтарь безответственного гнева.

186. Мое правительство считает, что Организация Объединенных Наций должна положить конец этой новой форме насилия, которая тем более предосудительна, что ей присущи все отягчающие обстоятельства преднамеренности и вероломства, жертвы которых — эти люди, не имеющие ничего общего с данной проблемой, как будто бы жестокость была проявлена не только к этим искупительным жертвам, но и ко всему человечеству.

187. Теперь я хочу обратиться к борьбе против загрязнения окружающей среды. Этот вопрос самым подробным образом изучен на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды. Данная проблема сразу же требует от нас некоторых комментариев. Необходимо начать с признания того, что она не может, по крайней мере, не беспокоить человека и по своему значению она аналогична озабоченности астронавта на космическом корабле «Земля». Следовательно, необходимо следить за окружающей средой, за средой обитания, за безопасностью существования этого удивительного явления — жизни.

188. Мы поддерживаем принцип 20 Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды¹⁰, который полностью соответствует Асунсьонской декларации, принятой 3 июня 1971 года четвертой конференцией министров иностранных дел стран бассейна реки Ла-Платы. Что касается использования международных вод, то государства, находящиеся в верхнем течении, могут осуществлять мероприятия, которые, по их мне-

¹⁰ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5—16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.A.14), глава I.

нию, отвечают их потребностям, при единственном условии, что это не нанесет ощутимого ущерба государствам, находящимся в нижнем течении. Этот принцип, дополненный положением о ненаправлении вод одного географического бассейна в другой, составляет концепцию, которую Боливия неизменно поддерживала в соответствии со всеобщими принципами права и разума.

189. Хотя наблюдается общая тенденция не допускать создания новых международных организаций из-за того бремени, которое это налагает на государства-члены, заслуживают одобрения предложения об организации небольшого учреждения для изучения проблем окружающей среды. Эта инициатива Соединенных Штатов заслуживает нашей самой широкой поддержки, поскольку она отвечает насущной потребности.

190. В заключение разрешите мне изложить еще одно соображение: вполне понятно, что загрязнение окружающей среды заботит те государства, которые от этого страдают, то есть высокоразвитые в индустриальном отношении государства. Однако нам хотелось бы сказать им, что в обширных районах молодых, еще не изученных континентов, таких как Африка и Америка, есть достаточно растительности, необходимого количества неразрезанного и незагрязненного кислорода. На нашей богатой земле можно построить предприятия, не несущие опасности здоровью человечества. Эти предприятия в процессе децентрализации промышленности и эффективного содействия развитию отсталых государств укрепили бы их экономику и уменьшили бы степень их зависимости.

191. Все это не означает, что нам неизвестна обстановка в странах и городах, которые страдают от загрязнения окружающей среды и с которыми мы солидарны в поисках наиболее оптимальных решений.

192. Как только в рамках Организации Объединенных Наций по инициативе Мальты был поставлен вопрос о дне морей и океанов, Боливия проявила к нему большой интерес. Мы были избраны в состав Комитета по использованию в мирных целях дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции, в рамках которого наши делегаты способствовали выяснению значения проблем моря для стран, не имеющих выхода к морю.

193. Эта озабоченность вопросами моря со стороны внутриконтинентального государства не является ни парадоксальной, ни необычной. Интересы Боливии, как и всех других государств, не имеющих выхода к морю, прямо, непосредственно и насущно связаны со всем, что имеет отношение к мировым океанам.

194. Наше участие в решении этих проблем в силу очевидных, обусловленных обстоятельствами причин не распространяется на вопросы протяженности территориального моря, континентального шельфа, рыболовной зоны или же между-

народных проливов, в отношении которых у нас нет опыта. Вследствие этого мы ограничиваемся вопросами отсутствия выхода к морю, их последствиями и возможными решениями.

195. Процесс разработки соответствующих принципов права уже начался. Признание моря всеобщим благом — позитивное явление. Это означает, что богатства морского дна являются общим достоянием всего человечества.

196. Следует отметить, что практическое применение этих истин оказывается в высшей степени неравным, во многих случаях вообще не имеет места. Если раньше государства, не имеющие выхода к морю, игнорировались, то после Барселонского соглашения и Женевской конференции 1958 года международное сообщество обратило внимание на проблемы, с которыми сталкиваются государства, не имеющие выхода к морю. Но теперь мы должны признать, что принятые тогда принципы в наше время недостаточны. Необходимо в общем плане, без ссылок на конкретные условия каждой страны, не имеющей выхода к морю, признать право всех этих стран на использование различных богатств и ресурсов, находящихся в океанах и реках, на равных с прибрежными государствами основаниях. В противном случае универсальность моря была бы чисто номинальной для государств, не имеющих выхода к морю, а их возможности использования ресурсов морского дна были бы иллюзорными.

197. Естественно, эти права в различных случаях должны использоваться по-разному, а их юридическая формулировка является вторым вопросом, который должен быть рассмотрен Генеральной Ассамблеей и Комитетом по морскому дну.

198. Уже удалось достичь включения некоторых из этих принципов в список тем и вопросов, которые должны быть рассмотрены полномочными представителями на предстоящей третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В процессе их разработки мы внесли проекты и поправки, которые, к счастью, в значительной мере были сразу же приняты на совещании в Женеве. Мы ожидаем, что эти принципы получат развитие в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, на предстоящих заседаниях Комитета по морскому дну и прежде всего на вышеуказанной конференции полномочных представителей, планируемой на 1973 год, проведение которой мы решительно поддерживаем.

199. И еще несколько слов, непосредственно обращенных к моим уважаемым коллегам, министрам иностранных дел и постоянным представителям других стран, не имеющих выхода к морю. Мое правительство считает необходимым и уместным, чтобы в нынешнем году до конференции полномочных представителей было проведено совещание стран, не имеющих выхода к морю, для изучения общих формулировок, ко-

торые, компенсируя их несправедливое географическое положение, были бы в то же время приемлемы для прибрежных государств. Мы понимаем, что существуют различные региональные условия, требующие различных подходов, но мы должны также признать и то, что такие подходы должны отвечать определенным универсальным принципам. Поэтому мое правительство намерено действовать систематически и предпринять необходимые шаги, для того чтобы обеспечить возможность проведения вышеупомянутого совещания государств, не имеющих выхода к морю. С этой целью, как только представится возможность, мы начнем необходимые консультации.

200. Одновременно с этим следует привлечь внимание к двум резолюциям, принятым в Сантьяго (Чили) в ходе третьей сессии ЮНКТАД¹¹. Они возлагают особую ответственность на государства, не имеющие выхода к морю, в смысле контроля за их соблюдением. В первой резолюции речь идет о той опасности, которая могла бы возникнуть для слаборазвитых стран в результате эксплуатации минеральных ресурсов морского дна. Вторая содержит предупреждение индустриально развитым государствам о том, что не будет признана никакая претензия, основанная на прошлой, настоящей или будущей деятельности в отношении какой-либо части зоны или ее ресурсов, а также призыв к государствам, осуществляющим такую деятельность, воздержаться от претензий до тех пор, пока не будет установлен международный режим, регулирующий эксплуатацию дна морей и океанов.

201. Наша планета представляет собой благо, и отсюда в высшей степени естественно и логично рассматривать море и его богатства как общее достояние, которым должны пользоваться все народы. Этим идеям отвечает концепция, которую мы провозгласили в выступлении прошлого года и которая касается экономического равенства государств в полном соответствии с утвердившимся принципом их юридического и суверенного равенства. То же самое можно сказать и о предложении Мексики на третьей сессии ЮНКТАД относительно принятия хартии экономических прав и обязанностей государств. На эти же цели направлена и энергичная концепция коллективной экономической безопасности, сформулированная делегацией Бразилии [2038-е заседание]. Можно считать, что, изучая эти идеи, угадывая стремления к объединению и братству, человечество развивается в направлении достижения мира и широкой международной справедливости. Успех, которого достигнет человечество в трудных поисках лучшей судьбы, зависит в конечном счете от решимости великих держав и от стремления их руководителей со-

трудничать в развитии менее развитых государств земли.

202. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителям, пожелавшим воспользоваться правом на ответ.

203. Г-н ТЕРАНС (Бурунди) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация глубоко благодарна вам за предоставление слова на данной стадии прений. Моей делегации также хотелось бы особо подчеркнуть, что с того времени, как десять лет назад Бурунди обрела независимость, мы впервые вынуждены выступать в порядке осуществления права на ответ. Мы записались для выступления на следующей неделе, но нам приходится выступать уже сейчас, после того как на сегодняшнем утреннем заседании [2054-е заседание] мы услышали заявление, сделанное министром иностранных дел братской Республики Руанда.

204. Прошло несколько лет — я обращаюсь прежде всего к государствам — членам Организации африканского единства (ОАЕ) — с тех пор, как над Руандой пронеслась такая опустошительная волна геноцида, какой еще не знало человечество, с 1959 по 1964 год. То есть на протяжении шести трагических лет Бурунди не считала нужным выносить на обсуждение Организации Объединенных Наций проблему, которая могла бы быть урегулирована в дружественной и братской обстановке в рамках ОАЕ. Сегодня мы испытываем глубокое сожаление по поводу того, что события, залившие кровью Руанду, повторились в Бурунди и что министр иностранных дел Руанды на сегодняшнем утреннем заседании посмел высказать в адрес Бурунди ряд обвинений, хотя недавние события в Бурунди были инспирированы Руандой, когда определенные иностранные и национальные элементы решили перенести на нашу территорию этнический конфликт в Руанде. В этой связи, сожалея, что инициатива поднять этот вопрос исходила не от кого иного, как от министра иностранных дел соседней с нами страны, мы теперь хотели бы обрисовать создавшуюся обстановку, опираясь и ссылаясь на документальные свидетельства.

205. Прежде всего в связи с утверждениями министра иностранных дел Руанды г-на Муньянезы, что в Бурунди якобы имеется некое этническое меньшинство, которое угнетает некое этническое большинство, я хотел бы вкратце рассказать о политической эволюции самого министра иностранных дел Руанды. Он учился в колледже Сент-Эспри в Бурунди вместе с президентом нашей республики. Сейчас, изображая себя выходцем из народа, г-н Муньянеза утверждает, что в Бурунди якобы имеется феодальное меньшинство, но как в таком случае он мог сидеть на одной скамье, есть за одним столом с нынешним главой нашего государства, который, по словам министра иностранных дел Руанды, является крупным феодалом?

¹¹ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.D.4), приложение I A, резолюции 51 (III) и 52 (III).

206. В 60-х годах, до того как Бурунди и Руанда стали независимыми государствами, нынешний министр иностранных дел Руанды г-н Муньянеза поспешно покинул бурундийский колледж Сент-Эспри, где он получил образование, вернулся в Руанду и был назначен префектом в Чангунгу, где возглавил самую кровавую резню. Поскольку он получил образование в Бурунди, ему не пристало проявлять такую неблагодарность по отношению к нашей стране.

207. После майских событий 1972 года по нашей просьбе, содержащейся в письме на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 25 мая, Генеральный секретарь направил в Бурунди миссию во главе с г-ном Джермакойе, африканцем, заслуги которого перед Африкой и Организацией Объединенных Наций хорошо известны международной общественности. Сразу же вслед за этой миссией Генеральный секретарь спешно направил к нам вторую миссию для определения размеров ущерба, причиненного захватчиками. Кто же были эти захватчики? Это были иностранцы, опиравшиеся на поддержку определенных бурундийских элементов, учившихся в Руанде, которая явилась соучастником и инспириатором трагических событий в нашей стране.

208. Движимые стремлением к африканскому единству и утверждению достоинства человека, мы знаем, что в истории бывают случаи, когда та или иная страна ошибается. После того как здесь и за последние несколько месяцев во многих странах Азии и Европы министр иностранных дел поднял большую шумиху и, учитывая что он, очевидно, в основном обеспокоен тем решительным отпором, который народ и правительство Бурунди дали захватчикам, мы понимаем — принимая во внимание подстрекательство из-за границы, и особенно из Руанды, — затруднительное положение министра иностранных дел Руанды, поскольку не мы одни установили факт распространения этнического конфликта и племенной резни из Руанды на Бурунди.

209. Я позволю себе привести документ, написанный не бурундийцами, а иностранцами по поводу резни, происходившей с 1959 по 1964 год. Я хочу сослаться на книгу «Резня в Руанде», написанную Ароном Сегалом в 1964 году, и процитировать из нее один абзац:

«Точное число убитых никогда не будет известно. Местные жители, вооруженные чем попало — в основном мотыгами и длинными остро заточенными ножами — «панга», которыми косят траву, — жестоко убивали и калечили людей. Трупы сбрасывали в ближайшие реки и ручьи, сваливали в кучи вдоль дороги и оставляли на растерзание диким животным»¹².

¹² Aaron Segal, *Massacre in Rwanda*, Fabian Research Series 240 (London, Fabian Society, April 1964), p. 15. Цитата приводится оратором на английском языке.

210. Вот что пишет другой автор, профессор политических наук Флоридского университета г-н Рене Лемаршан в своей книге «Social Change and Political Modernization in Rwanda»:

«Сравнивая недавнее развитие событий в Бурунди и Руанде, мы можем отметить, что события в последней — то есть в Руанде, которая в большей степени, чем любое другое государство Африки, соответствовала идеальному замыслу иерархической власти... — вылились в самые жестокие расовые волнения, которые когда-либо происходили в колониальной Африке».

211. К этому я хотел бы добавить слова группы писателей из книги, которая, к сожалению, озаглавлена *Africa, Addio* и в которой Руанде уделяется особое внимание. После того как я приведу выдержку из этой книги, мы сможем сделать соответствующие выводы и раскрыть причины событий в Бурунди.

212. Речь в этой книге идет в первую очередь о ПАРМЕХУТУ, и в этой связи я должен пояснить, что ПАРМЕХУТУ — это единственная партия в Руанде и что Руанда — единственная на нашей планете страна, партия которой состоит из представителей лишь одной этнической группы. Я спрашиваю всех присутствующих здесь, а также отсутствующих представителей, есть ли на нашей планете другая такая страна, все политические органы которой были бы сформированы по племенному признаку? В Руанде — и это дело рук министра иностранных дел и его коллег — все политические институты состоят из бахуту. Правительство состоит исключительно из бахуту, в парламенте — одни бахуту. Трудно представить, как можно до этого дойти, — ведь ни в какой другой стране, кроме Руанды, политическая партия не является исключительной вотчиной одной этнической группы.

213. Мы готовы предложить Организации Объединенных Наций, и я официально заявляю об этом от имени моего правительства, направить в Бурунди специальную миссию. Если Организация Объединенных Наций установит, что наше правительство состоит из представителей лишь одной этнической группы, — значит мы обманываем ее и позорим человечество. Но все наши правительства всегда состояли из представителей двух этнических групп, которые, как я это сейчас докажу, в действительности и по данным этнографий принадлежат к одной этнической группе.

214. Итак, я хотел бы остановиться на тех событиях в Руанде, которые оказали пагубное влияние на обстановку в Бурунди. Попытки развертывания кампаний геноцида, инспирированные из-за границы, особенно из Руанды, неоднократно терпели провал вследствие национального и этнического сплочения народа Бурунди. Вот что произошло в Руанде — я привожу выдержку из книги вышеупомянутых авторов:

«В отличие от партии ЮНАР (Национальный союз Руанды), ПАРМЕХУТУ, сущность и цели которой я только что изложил, нанесла основной удар, бросив вперед своих сторонников, вооруженных луками и стрелами, палками, саблями, «панга» — то есть длинными ножами — и мотыгами. Как обездоленные, узнавшие, что они могут унаследовать царствие земное, бахуту набросились на деревни, сжигая и истребляя все и вся. Батутси были не в силах бороться с ордой бахуту.»

И далее мы читаем:

«Все, кого хотели убить, были расстреляны. Та же участь постигла большинство депутатов Национального собрания от ЮНАР и лидеров этой партии. Арестованные содержались в невыносимых условиях. В Кигали, столице Руанды, 15 политических заключенных умерли от удушья в крошечной подземной камере. Подстрекаемые министрами, два с половиной миллиона бахуту Руанды еще раз устроили страшную смертоубийственную резню. Вновь схватив палки, дубинки, мотыги, копья и «панга», банды бахуту рассыпались по всей Руанде. Деревни батутси были полностью уничтожены. Батутси забивали насмерть, отрубали им головы, сжигали живьем, разрубали на части или, связав их таким образом, что головы прижимались к коленям, бросали их в реки, кишасшие крокодилами. Детей сажали на кол, женщин разрывали на части, многим мужчинам отрубали ноги по колено, «чтобы сделать их одного с нами роста», как объяснил один бахуту, и их оставляли умирать от потери крови. Всех остальных зверски убивали... По самым скромным подсчетам, было убито 50 тыс. батутси, но в действительности максимальное число убитых, возможно, достигло 130 и даже 150 тыс. Наиболее вероятное число убитых батутси — где-то от 80 до 100 тыс.»

215. Я не хотел бы останавливаться на том, что уже было сообщено Генеральной Ассамблее в докладе Комиссии Организации Объединенных Наций для Руанды-Урунди по поводу коренных различий между общественными и политическими системами Бурунди и Руанды. Так, например, в докладе Комиссии Организации Объединенных Наций для Руанды-Урунди шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи об этом говорилось следующее:

«В Руанде же к власти пришло правительство, с самого начала осуществлявшее акты насилия при активной поддержке управляющей власти»¹³.

216. Как я уже сказал, происшедшие в Бурунди события были в значительной мере инспирированы извне, в особенности из Руанды. Я хотел бы

¹³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения*, второе доложение к пункту 49 повестки дня, документ А/5126, пункт 296.

также сослаться на журнал «Монд дипломатик» за июнь 1972 года, в котором говорилось, что события в Руанде сыграли роковую роль в политической и социальной эволюции Бурунди. Привожу выдержку из этого журнала:

«Во всяком случае, руандийская модель сыграла особенно роковую роль в современной эволюции Бурунди. Общеизвестно, что установление в Руанде власти бахуту сопровождалось с 1959 по 1963 год бесконечными убийствами и изгнанием за пределы страны многих десятков тысяч батутси. Таким образом, 50 тыс. беженцев из Руанды оказались в Бурунди.»

217. Я хотел бы подчеркнуть, что в начале 60-х годов число руандийских беженцев в соседних странах, возможно, достигло нескольких сотен тысяч. Только в Бурунди в начале 60-х годов находилось 100 тыс. руандийских беженцев.

218. Прошу моих коллег извинить меня за то, что, несмотря на ограниченность времени, мне пришлось быть столь многословным, чтобы дать жестокую, но точную картину. Но нам придется и впредь поступать таким образом, если нас к этому вынудит делегация Руанды, и в особенности министр иностранных дел этой страны.

219. Я хотел бы подчеркнуть, что во время встречи на высшем уровне государств — членов ОАЕ Руанда, как подтвердил ее министр иностранных дел, была единственной страной, выступившей против призыва о солидарности и дружбе, с которым к нам единодушно обратились государства — члены ОАЕ. И я повторяю, что это довольно странное проявление признательности по отношению к той стране, которая взрастила его, и по отношению к главе государства, который был его соучеником.

220. Далее, мы прекрасно понимаем, что министру иностранных дел Руанды известно точное число жертв, которое ни правительство Бурунди, ни другие источники информации не смогли установить, поскольку агенты, посланные Руандой на нашу территорию, чтобы участвовать в пресеченной нами кампании геноцида, отчитывались, очевидно, перед Руандой. Что касается нас, то, по различным подсчетам, переписям и обследованиям, нам стало известно, что за первые семь дней вандализма, инспирированного извне с помощью элементов, посланных Руандой, на нашей территории было убито около 50 тыс. человек.

221. Число нападавших составляло 20 тыс., и нам остается лишь выразить сожаление по поводу того, что почти все они были убиты в ходе боев, в результате чего число жертв увеличилось примерно до 60—80 тыс. Руанде, разумеется, лучше известны точные цифры, поскольку все акты диверсий и вандализма совершались при ее прямом участии.

222. Что касается соотношения этнических групп, то нам непонятно, как Руанда, и в особенности ее министр иностранных дел, может оспаривать

общеизвестные факты, отмеченные иностранцами. Именно в таком духе министр иностранных дел говорил здесь о большинстве и меньшинстве. В Бурунди, как и во всех других странах мира, можно говорить о большинстве лишь тогда, когда дело касается существующих политических партий, соперничающих на выборах или борющихся за политические посты. Вот что понимается под большинством во всем мире, разумеется, за исключением Руанды.

223. В такой стране, как Бурунди, где все люди — братья, разве можем мы вернуться в каменный век и потребовать, чтобы какая-либо народность осуществляла власть за счет всех других этнических групп? Во всяком случае, я предлагаю министру иностранных дел Руанды последовать нашему примеру и предложить Организации Объединенных Наций провести расследование о Руанде.

224. Итак, я ставлю перед вами следующие вопросы: во-первых, сколько руандийцев, не принадлежащих к бахуту, представлено в правительстве? Во-вторых, сколько руандийцев, не принадлежащих к бахуту, представлено в парламенте? В-третьих, сколько руандийцев, не принадлежащих к бахуту, представлено в руководящих органах партии ПАРМЕХУТУ, само название которой говорит о том, что это партия бахуту?

225. Развивая ту же мысль, мы предлагаем Организации Объединенных Наций, которая в 1961 году наблюдала за проведением всеобщих выборов в законодательные органы, посетить нашу страну и установить, состоит ли наша партия из представителей одной-единственной этнической группы. Всему миру известно — и это подтверждают доклады Организации Объединенных Наций, — что из 64 мест правящая партия УПРОНА получила 58 мест, добившись таким образом полной победы. Эти выборы проходили под наблюдением Организации Объединенных Наций или, точнее, под наблюдением г-жи Брукс из Либерии, объективности которой я отдаю должное.

226. Если бы речь шла о меньшинстве, то каким же образом 94 процента населения смогли бы привести к власти нынешний режим, то есть партию УПРОНА? Мы задаем эти вопросы, но не уверены, что министр иностранных дел сможет на них ответить. Если бы у нас существовало меньшинство, то УПРОНА не смогла бы получить 94 процента голосов. И напротив. Множество политических партий, руководимых из-за границы, сумело получить лишь 6 мест из 64, в результате чего на каждую такую партию приходится половина места. Я хотел бы спросить у министра иностранных дел Руанды, может ли он отрицать, что дело обстоит именно так.

227. Мы вправе говорить о том, что в Бурунди имеется одна этническая группа. Согласно научным и этнографическим данным, под этнической группой понимается группа людей, гово-

рящих на одном языке, обладающих одной культурой и принадлежащих к одной цивилизации. В Бурунди налицо все эти элементы. Мы предлагаем Организации Объединенных Наций провести обследование также и по этому поводу. Во всей Бурунди с ее 5,5-миллионным населением не существует никаких диалектов. Все бурундийцы говорят на одном языке, что представляет собой весьма редкое, если не уникальное, явление на африканском континенте.

228. Итак, коль скоро антропологи, этнографы и социологи, равно как и составители словарей, понимают под этнической группой такую группу людей, которая обладает всеми вышеупомянутыми признаками, то почему Бурунди не вправе говорить о наличии в стране одной этнической группы? Более того, в Бурунди еще до появления католицизма и протестантизма существовало единое вероисповедание. А сегодня мы живем в единых социально-экономических условиях.

229. Министр иностранных дел Руанды говорил здесь [2054-е заседание] о каком-то «феодальном меньшинстве». Но разве ему не известно, что 28 ноября 1966 года Бурунди свергла монархический строй? Сегодня это уверенное в себе меньшинство, о котором он говорит, является, таким образом, чистым домыслом. Министр иностранных дел Руанды жил в Бурунди. Что касается меня, то с шестилетнего возраста мне пришлось работать и делить свое время между школой и работой в поле. Поэтому я хотел бы спросить у министра иностранных дел, может ли он утверждать, что президент Мичомберо, который был его соучеником, родился в иных социально-экономических условиях, чем он сам? Мы хотели бы, чтобы этот вопрос также был исследован. Мне хотелось бы добавить, что в июне я показывал Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Бурунди тот холм, на котором родился президент республики, и рассказал о тех социально-экономических условиях, в которых он жил. Я ручаюсь, что министр иностранных дел не может это оспаривать. Социально-экономические условия и сегодня, когда я выступаю перед вами, остались одинаковыми — для тех, кого из политических соображений относят к батутси, и для тех, кого относят к бахуту.

230. Постоянное подчеркивание племенных различий между бурундийцами преследует политические цели — таким образом кое-кто пытается получить козырь в политической борьбе. Поэтому в политике было проведено четкое разграничение между батутси и бахуту, особенно среди тех, кто учился в определенных странах.

231. Вы видите, таким образом, что как в политическом, так и в экономическом плане мы согласны на любое расследование для установления истины. Хотелось бы пожелать, чтобы подобное расследование проводилось одновременно в Бурунди и Руанде, с тем чтобы установить правду, и мы хотели бы — таковым остается наше желание, — чтобы данная проблема рассматривалась в рамках ОАЕ, коль скоро мы стремимся

уважать и сохранять тот дух братства, который характеризует африканцев.

232. Если, согласно словарям, всех французов, проживающих во Франции, считают единым народом, имеющим национальную индивидуальность, то почему то же самое не относится к Бурунди? Этот пример первым приходит в голову, так как во Франции проживают эмигранты из стольких стран, что я не смог бы их все перечислить. С XIII века бахуту и батутси живут в Бурунди в обстановке подлинной этнической гармонии. Сейчас я хочу привести министру иностранных дел Руанды слова последнего генерал-губернатора г-на Жан-Поля Арроя, который, как известно, не был благосклонен к Бурунди, особенно после выборов 1961 года, которые направили страну по пути, противоположному его надеждам.

233. Говоря о Жан-Поле Аррое, я не хочу, чтобы его действия ассоциировались с Бельгией, которой я хотел бы воздать должное, особенно в связи с позицией, занятой этой страной в последнее время, и с которой менее чем неделю назад мое правительство возобновило свои соглашения. Несмотря на уговоры и усиленное давление со стороны Руанды и христианских профсоюзов, правительство Бельгии объективно проанализировало данный вопрос и отказалось выступить против правительства Бурунди, которому, как известно, пришлось противостоять кампании геноцида, развязанной против 5,5 млн. бурундийцев.

234. Недавно мы провожали г-на Жан-Поля Арроя на аэродром в Кигали, и слова, сказанные им в продолжительной беседе по пути туда, покажут вам, что в процентном отношении этнический симбиоз и слияние рас в Бурунди отличаются от положения дел в Руанде, почему мы требуем, чтобы Бурунди была ограждена от повторения этнических конфликтов в Руанде. Итак, г-н Аррой, десять лет управлявший Бурунди, сказал мне следующее (чтобы записать его мысль слово в слово, я попросил его повторить ее — и вы заметите, что, собственно говоря, эта мысль не является комплиментом, поскольку он, со своей стороны, считает факт отсутствия в Бурунди резких этнических различий отрицательным явлением):

«Ситуация в Бурунди крайне сложная: много, слишком много людей вступают в смешанные браки. В Бурунди вы зачастую не знаете, к какой этнической группе принадлежите».

Он добавил, что если обстановка в Бурунди все более усложняется,

«то это происходит вследствие противодействия Руанде, в которой критерии разграничения между бахуту и батутси использовались для разжигания и поддержания племенной розни... В Руанде высокий рост батутси — поскольку рост был одним из критериев разграничения между двумя народностями — стимулировался особыми способами вытягивания

конечностей в раннем детстве и с помощью оригинальной системы молочного питания; именно этим и объясняется рост в 2 м 2 см и 2 м 3 см, которым обладали, соответственно, два бывших короля Руанды — Мутара и Кигери».

Я задал ему вопрос, как ему удавалось отличить батутси от бахуту в Бурунди и Руанде, если там никогда не проводилось переписи населения. Он ответил, что колониальные власти «прибегали к простому опросу с целью определения этнической принадлежности и численности бахуту и батутси». Но у нас эта система ничего не дала бы.

235. Я хочу закончить тем, что, учитывая это разъяснение, мы отдаем себе отчет в существовании между Бурунди и Руандой коренных этнических и политических различий и, следовательно, в том, что попытки навязать нашей стране чуждую ей систему являются неблагоприятным маневром. Народу и правительству Бурунди удалось в третий раз противостоять инспирированной извне преступной кампании геноцида именно благодаря этой этнической обстановке и сплочению, проверенному тысячелетиями.

236. Таков портрет бурундийского народа; с точки зрения этнографии в стране существует лишь одна этническая группа, но, как известно, определенные влиятельные круги за границей, и особенно в Руанде, стремятся из политических соображений расколоть его на две этнические группы. Однако, даже если бы в Бурунди проживали две явно различные между собой этнические группы, я хотел бы сказать тем, кто стремится разбить нашу страну на небольшие племена, что сегодня мы, в отличие от Руанды, стремимся к объединению народов, а не к трайбализации национальных институтов.

237. В этой связи уместно напомнить, что единственный смысл существования ОАЕ состоит в объединении континента, народов, культур, цивилизаций, систем и режимов.

238. Если бы моя делегация была вынуждена выступить снова, я бы попросил извинения; у нас имеется обширная документация, которую я мог бы цитировать на протяжении многих часов, но в интересах сотрудничества я хотел бы на этом остановиться. Тем не менее, заканчивая свое выступление, я хочу привести выдержку из моей книги, одна из глав которой посвящена дружественным отношениям между Бурунди и Руандой.

239. С 1966 года, когда я стал главой делегации, я постоянно призывал наше правительство предоставить убежище сотням тысяч руандийских беженцев, чтобы не наносить дальнейшего вреда Руанде. Я отсылаю министра иностранных дел Руанды к документам о переговорах, которые я непрерывно вел с представителями этой страны, прежде всего с бывшим постоянным представителем г-ном Мудинге, и в ходе которых я подчер-

квивал необходимость для обеих стран жить в согласии.

240. В одной из глав своей книги я отмечал: «Стечение различных обстоятельств говорит о необходимости тесного сотрудничества между Бурунди и Руандой без ущерба для их национальных институтов».

241. Сегодняшнее выступление министра иностранных дел является вопиющим вмешательством в дела Бурунди. Как мы уже говорили, он, несомненно, стремится замаскировать свою личную причастность к массовым убийствам в Руанде и затушевать роль этой страны в событиях прошлого месяца в Бурунди.

242. Однако, коль скоро мне пришлось выступить — и я в особенности обращаюсь к африканским братьям, ко всем присутствующим здесь представителям и ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, — то лишь потому, что министр иностранных дел Руанды пытался исказить и извратить эту проблему. Хотя нам известны преступления, совершенные под влиянием Руанды определенными элементами, мы всегда стремились решать наши проблемы в духе африканской солидарности.

243. В той же главе своей книги я говорил следующее: «Наше сотрудничество, которое становится прочным, может потерпеть провал, если оно не будет сопровождаться твердыми гарантиями против любого вмешательства во внутренние дела двух правительств».

244. Именно поэтому мы хотим сказать, что важные проблемы, поднятые министром иностранных дел Руанды г-ном Муньянезой, вынудили нас выступить и показать ему, что мы не довольствуемся случайными декларациями. Мы опираемся на факты, на неопровержимые документы, и в будущем, если это потребует, мы не преминем воспользоваться этими документами.

245. Я хотел бы закончить свое выступление, упомянув о том, что в результате кампании геноцида, развязанной в Руанде с 1959 по 1964 год, даже специалистам Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи пришлось демонстративно покинуть университет в Бутаре со словами, что бесполезно обучать молодежь, которой завтра, быть может, суждено найти смерть на речном дне, как это случилось с их братьями. Все это получило подтверждение в докладе Специальной миссии Организации Объединенных Наций, где говорится о диктатуре одной политической партии Руанды, а именно партии бахуту, которая навязала стране свои законы. Если обстоятельства этого потребуют, я могу процитировать весь текст этого доклада.

246. И наконец, я хочу выразить глубокую признательность всем делегациям, которые не пожалели времени, для того чтобы выслушать и другую сторону в споре.

247. Г-н ХОВЕЙДА (Иран) (*говорит по-французски*): В начале сегодняшнего вечернего заседания представитель Ирака, затронув вопрос об отношениях между нашими странами, как всегда, начал с того, что исказил географическое название, установленное еще на заре истории человечества. Это меня не удивляет. Однако моя делегация не намерена отвлекать внимание Ассамблеи на бесполезную полемику. Мне лишь хотелось бы напомнить о некоторых фактах, уже известных всему миру.

248. Что касается островов Персидского залива, на которых Иран установил свой суверенитет, прерванный господством колониализма, то наш представитель в Совете Безопасности широко осветил суть этого вопроса на заседании 9 декабря 1971 года¹⁴. К этому не стоит возвращаться.

249. Что касается наших отношений с арабскими странами, то мы не нуждаемся в том, чтобы за нас говорил кто-либо другой. Мы сами развиваем свои отношения с другими странами, и документы Организации Объединенных Наций являются ярким свидетельством нашей постоянной поддержки справедливого дела наших арабских братьев.

250. По поводу вопроса об общей пограничной реке, являющейся объектом договора, также заключенного в колониальную эпоху, иракский министр сам признал, что его делегация уже отняла время у Генеральной Ассамблеи на двух последних заседаниях, чтобы высказать свою точку зрения. Я не хочу сейчас повторять те ответы, которые дала моя делегация.

251. Иракский министр настаивал на необходимости уважения международных договорных обязательств, но он, подобно своим предшественникам, выступавшим с этой трибуны, не упомянул о том, что Ирак уже более 32 лет отказывается, несмотря на наши настоятельные требования, применять определенные и весьма важные статьи этого договора. Неужели я должен напоминать о том, что в соответствии с международным правом невыполнение одной из сторон какой-либо важной статьи договора дает другой стороне право считать этот договор недействительным?

252. Что касается нашей позиции в отношении передачи вопроса в Международный Суд, то мы уже высказали свою точку зрения в письме на имя Председателя Совета Безопасности от 2 сентября 1969 года¹⁵.

253. Кроме того, все аспекты этих проблем были в достаточном объеме доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, о чем свидетельствуют соответствующие краткие отчеты, а также до сведения Председателя Совета Безопасности

¹⁴ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, 1610-е заседание.

¹⁵ Там же, двадцать четвертый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1969 года, документ S/9425.

в письмах от 1 мая 1969 года¹⁶, от 9 мая 1969 года¹⁷ и, как я уже говорил, в письме от 2 сентября 1969 года.

254. Я с глубоким удовлетворением отмечаю, что иракский министр, несмотря на агрессивный тон своего выступления, привел слова, сказанные недавно президентом его страны относительно желания Ирака урегулировать свои разногласия с Ираном. Должен ли я вновь напоминать, что, несмотря на действия Ирака, противоречащие нормам международного права и уважения прав человека, — я имею в виду то массовое и жестокое изгнание иранцев, которое имело место в январе 1972 года и которое вызвало озабоченность мировой общественности, — мое правительство всегда подтверждало свое желание совместно устранять все разногласия с Ираком на основе общепризнанных принципов международного права и справедливости?

255. Более того, и я должен об этом упомянуть, мы поддерживаем прекрасные отношения со всеми другими нашими соседями и надеемся, что они будут такими же и с нашими иракскими соседями.

256. В своем выступлении я хотел лишь напомнить то, о чем моя делегация уже неоднократно говорила на предыдущих сессиях. Я более не намерен отнимать время Генеральной Ассамблеи и могу лишь отослать представителей ко всем тем документам Организации Объединенных Наций, в которых излагается наша точка зрения.

Заместитель председателя г-н Эспиноса (Колумбия) занимает место Председателя.

257. Г-н ЯССИН (Ирак) (*говорит по-французски*): Я поднимаюсь на эту трибуну не для того, чтобы дискутировать уже обсуждавшиеся вопросы, но представитель Ирана вынуждает меня внести некоторые уточнения.

258. Я не хотел бы вновь открывать дискуссию по поводу островов Арабского залива. Арабская сущность этих островов была неопровержимо доказана в заявлении нашего представителя в Совете Безопасности. То, о чем мы сожалеем и о чем мы сожалели в прошлом, — это нарушение основного принципа Устава Организации Объединенных Наций, а именно принципа запрещения применения силы в международных отношениях. Общеизвестно, что Иран оккупировал эти острова военной силой и что данный вопрос до сих пор находится на рассмотрении Совета Безопасности. Рассмотрение его было отложено только потому, что возлагались надежды на определенные дипломатические усилия, с тем чтобы призвать Иран к благоразумию и восстановить такое положение, которое отвечало бы требованиям международного правопорядка.

259. Что касается другого вопроса, Договора 1937 года о границах, то представитель Ирана

заявил, что Ирак якобы вот уже более 30 лет не выполняет некоторые положения этого Договора, и в заключение сказал, что Иран может считать этот Договор недействительным.

260. Я хотел бы сказать, что представитель Ирана ошибается: международное право не узаконивает анархию, и нельзя нарушать международные договоры. Договоры нужно соблюдать: *pacta sunt servanda*. Тот, кто считает, что другая сторона якобы не выполнила свои договорные обязательства, не может действовать, как ему заблагорассудится. Следовательно, Иран не имеет никакого права считать Договор 1937 года недействительным. Нельзя так легко освобождаться от международных обязательств. Подтверждая свое уважение международного правопорядка, и в первую очередь его уставных принципов, Ирак предложил обратиться в Международный Суд, чтобы определить, действительно ли Иран имеет право в одностороннем порядке считать этот Договор недействительным.

261. Как подчеркнул президент нашей республики, мы стремимся к поддержанию наилучших отношений со всеми государствами мира, и особенно с нашими соседями. К нашему глубокому удовлетворению, у нас прекрасные отношения со всеми нашими соседями. Как и представитель Ирана, мы надеемся, что наши отношения с Ираном также будут нормализованы.

262. Но для этого необходимо, чтобы в своих отношениях с Ираком Иран уважал основные принципы международного правопорядка, и прежде всего принцип *pacta sunt servanda*. Это послужит началом для восстановления отношений между Ираном и Ираком на твердой основе добрососедства.

263. Г-н ПАЧАЧИ (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-английски*): Приношу свои извинения за то, что взял слово в столь поздний час. Однако представитель Ирана в своем выступлении сегодня днем заявил, что его страна восстановила свой суверенитет над некоторыми островами Арабского залива, суверенитет, прерванный, как он сказал, колониальным господством. Поэтому я вынужден заявить по поручению правительства Объединенных Арабских Эмиратов, что мы не признаем никакого суверенитета над этими арабскими островами в Арабском заливе, кроме суверенитета Объединенных Арабских Эмиратов.

264. Наша позиция разъяснялась неоднократно. Правительство Объединенных Арабских Эмиратов сразу же после провозглашения независимости заявило, что эти острова являются арабскими и всегда были таковыми, и осудило применение силы для урегулирования споров между соседними государствами. Я сам изложил эту позицию в Совете Безопасности 9 декабря 1971 года¹⁸, а также на Генеральной Ассамблее в ходе двадцать шестой сессии в связи с приемом Эмиратов в чле-

¹⁶ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1969 года, документ S/9190.

¹⁷ Там же, документ S/9200.

¹⁸ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать шестой год, 1610-е заседание.

ны Организации [2007-е заседание]. Моя страна подтвердила эту позицию в своем письме на имя Председателя Совета Безопасности в июле 1972 года¹⁹, где полностью разъяснена ее позиция по данному вопросу, в котором мы, безусловно, прямо и жизненно заинтересованы.

265. Я вынужден был сделать свое заявление, чтобы позиция моего правительства и моей страны в данном вопросе была официально зарегистрирована.

266. Г-н ХОВЕЙДА (Иран) (*говорит по-французски*): Представитель Ирака только что заявил о том, что я вынудил его выступить с ответом с этой трибуны. Я полагаю, что он несколько отошел от истины: если кто-то и был вынужден сегодня воспользоваться правом на ответ с этой трибуны, так это именно я, поскольку высказывания иракского представителя не соответствуют действительности. Поэтому я не вижу, каким образом я мог вынудить его выступить с этой трибуны.

267. Сказав об этом в своем последнем выступлении, представитель Ирака не внес ничего нового в прения. Поэтому я не буду отвлекать внимание Ассамблеи и ограничусь ссылкой на официальные документы Ассамблеи и Совета

Безопасности, в которых была изложена позиция моего правительства.

268. Представитель Ирака хотел преподать нам урок уважения норм международного права. Я не хочу настаивать на своей точке зрения, но полагаю, что, будучи представителем Ирака, он не вправе давать подобные уроки.

269. Более того, представитель Объединенных Арабских Эмиратов несколько минут назад изложил позицию своего правительства. Он упомянул то самое заседание Совета Безопасности 9 декабря 1971 года, на которое я ссылался в своем предыдущем выступлении с этой трибуны. Я не вижу никакой необходимости повторяться, поскольку наш представитель в Совете Безопасности изложил в тот день позицию моего правительства.

270. И наконец, представитель Объединенных Арабских Эмиратов упомянул о письме, направленном в июле 1972 года, если я не ошибаюсь, 17 июля, на имя Председателя Совета Безопасности²⁰. Здесь я также не вижу необходимости отвлекать внимание Ассамблеи, поскольку 7 августа 1972 года в письме, лично направленном мной Председателю Совета Безопасности²¹, я ответил на то письмо, о котором упомянул представитель Объединенных Арабских Эмиратов.

Заседание закрывается в 18 час. 45 мин.

¹⁹ Там же, двадцать седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1972 года, S/10740.

²⁰ Там же.

²¹ Там же, документ S/10756.